

# PEKIN INFORMA

48

4 de diciembre  
1974

北  
京  
周  
報

**Mensaje de saludo al XI Congreso  
del Partido Comunista Rumano**

**Contraste claro entre los dos  
sistemas económicos distintos**

**Airosa travesía de 32.000 millas**

# PEKIN INFORMA

北京周报

Año XII N.º 48  
4 de diciembre de 1974

Se publica en español, alemán,  
francés, inglés y japonés

## SUMARIO

### LA SEMANA

- La delegación del Partido y el Gobierno chinos se dirige a Tirana  
Celebrase XXV aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas  
entre Albania y China  
El secretario de Estado Kissinger en Pekín  
Mensaje de saludo del Comité Central del PCCh al XI Congreso del Partido  
Comunista Rumano  
Gran aumento agrícola en Tibet  
Exposición japonesa en Pekín

3

### ARTICULOS Y DOCUMENTOS

- Contraste claro entre los dos sistemas económicos distintos — por Sja Li-chi  
Los derechos nacionales del pueblo palestino deben ser plenamente restaurados  
— Comentarista de "Renmin Ribao"  
En las Naciones Unidas: Discurso de Juang Jua sobre la cuestión palestina  
Resolución sobre la cuestión palestina  
Delirios de los nuevos zares — Comentario del corresponsal de Sinjua  
Socialimperialismo: Rapaz explotador internacional — Para despojar a los revi-  
sionistas soviéticos de la careta de "aliado natural" — por Nan Ching  
¿Qué ha pasado con las verduras y los cueros de res? — por Si Sin  
Airosa travesía de 32.000 millas — por la célula del Partido del buque de carga  
"Fengqing"  
El "Fengguang" regresa de una travesía oceánica  
Jan Fei: sobresaliente exponente de las ideas legistas antes de la dinastía Chin  
— por el grupo teórico de los obreros de la Federación de Sindicatos de  
Pekín y la Facultad de Lengua y Literatura Chinas de la Universidad Peda-  
gógica de Pekín

6

9

10

12

13

14

17

19

21

23

### A TRAVES DEL MUNDO

- Ribera occidental del Jordán: Manifestaciones de masas palestinas  
Partido Comunista de los Obreros de Noruega (M-L): Se opone al socialimperia-  
lismo  
"Estrella del Pueblo" (Japón): Expone la infiltración revisionista soviética en el  
sueste de Asia  
Mundo capitalista: Caos en los mercados monetarios  
EEUU. y Europa Occidental: Líneas aéreas comerciales en aprietos

29

### EN EL PAIS

- Preparación del personal técnico  
Semiconductores sensibles a los gases

31

Publicada los miércoles por PEKIN INFORMA, Pekín (37), China.

Registro de la administración de correos N.º 2-929.

Impreso en la República Popular China.

## La delegación del Partido y el Gobierno chinos se dirige a Tirana

A invitación del Comité Central del Partido del Trabajo de Albania y del Consejo de Ministros de Albania, la delegación del Partido y del Gobierno chinos encabezada por Yao Wen-yuan, miembro del Buró Político del Comité Central del Partido Comunista de China (CCPCCh), y con Wu Kui-sien, miembro suplente del Buró Político del CCPCCh, como subjefe, voló el 26 de noviembre de Pekín a Tirana para tomar parte en los festejos del 30.º aniversario de la liberación de Albania.

Los miembros de la delegación son Keng Piao, miembro del CCPCCh y jefe del Departamento de Enlace Internacional del CCPCCh; Liu Chen jua (ya en Tirana), miembro suplente del CCPCCh y embajador extraordi-

nario y plenipotenciario de la República Popular China en Albania; Yu Chan, viceministro de Relaciones Exteriores de la República Popular China; Chang Chüan-chung, subjefe de sección del Departamento de Enlace Internacional del CCPCCh; Si Chao-ming, subdirector del Departamento de Asuntos de la Unión Soviética y Europa Oriental del Ministerio de Relaciones Exteriores; y Liu Jua, subdirector del Departamento de Protocolo del mismo Ministerio.

Concurrieron a despedirlos al aeropuerto los dirigentes del Partido y el Gobierno Wang Jung-wen, Tang Chun-chiao, Li Sien-nien, Cheng Siao-ping, Chen Si-lien y Ni Chi-fu.

## Celébrase XXV aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Albania y China

El embajador albanés en China, Behar Shtylla, ofreció un banquete el 23 de noviembre en Pekín en celebración del XXV aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre Albania y China. Asistieron al banquete el ministro de Relaciones Exteriores Chiao Kuan-jua, el jefe del Departamento de Enlace Internacional del Comité Central del Partido Comunista Keng Piao y responsables de otros departamentos interesados de China.

El embajador Behar Shtylla inauguró el banquete con un brindis. Dijo que el establecimiento de relaciones diplomáticas entre Albania y China había iniciado la época de la amistad y unidad inquebrantable y eterna entre ambos pueblos y de su cooperación fraternal en todos los

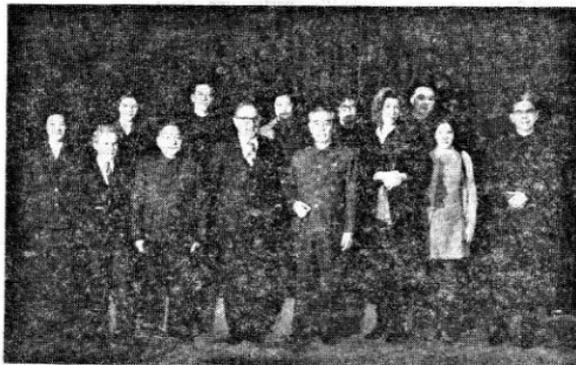
aspectos. Señaló que no hay en el mundo tormenta capaz de destruir esta amistad que ha crecido constantemente en la revolución y construcción socialistas y en la lucha común contra el imperialismo, el revisionis-

mo y la reacción. El ministro Chiao Kuan-jua se refirió en su brindis a la consolidación y el desarrollo de las relaciones de amistad, ayuda mutua y cooperación entre ambos países en lo político, lo económico y otros campos durante los últimos veinticinco años desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas chino-albanesas. Dijo a los compañeros de armas albaneses: "Su lucha es nuestra y su causa lo es también. El pueblo chino apoyará firmemente, igual que antes, la lucha antimperialista y antirrevisionista del pueblo albanés y su revolución y construcción socialistas".

El día anterior, en ocasión de esta festividad, el embajador chino Liu Chen-jua ofreció un banquete en Tirana que contó con la asistencia del ministro de Relaciones Exteriores Nesti Nase y otros huéspedes albaneses.

## El secretario de Estado Kissinger en Pekín

El Dr. Henry A. Kissinger, secretario de Estado de Estados Unidos y asistente del Presidente para Asuntos de Seguridad Nacional, y su comitiva llegaron el 25 de noviembre a Pekín



El Primer Ministro Chou En-lai se entrevista con el Dr. Kissinger, secretario de Estado de E.E.U.U., y su señora.

## Mensaje de saludo del Comité Central del PCCh al XI Congreso del Partido Comunista Rumano

XI Congreso del Partido Comunista Rumano,

Queridos camaradas:

El Comité Central del Partido Comunista de China extiende las más calurosas felicitaciones fraternales al XI Congreso del Partido Comunista Rumano.

Desde el X Congreso del Partido Comunista Rumano, el pueblo rumano dirigido por el Partido Comunista Rumano encabezado por el camarada Ceausescu, ha logrado nuevos e importantes éxitos en la causa de la construcción socialista sosteniendo la independencia y autodeterminación y trabajando duro. El Partido Comunista Rumano ha conducido al pueblo rumano a librar una persistente y heroica lucha en defensa de la independencia nacional y la soberanía

estatal. El Partido Comunista Rumano ha hecho positivas contribuciones a la causa revolucionaria de los pueblos del mundo luchando contra el imperialismo y el hegemonismo, combatiendo el colonialismo y neocolonialismo y apoyando la justa lucha de las naciones y pueblos oprimidos.

El XI Congreso del Partido Comunista Rumano está celebrándose en una excelente situación internacional. Estamos convencidos de que el Congreso estimulará en mayor grado al pueblo rumano a avanzar valientemente para conquistar nuevas victorias en la causa de la construcción socialista.

Los Partidos y pueblos de China y Rumania siempre se apoyan y se estimulan mutuamente en la lucha

contra el imperialismo y el hegemonismo y en la causa de la construcción socialista. Nuestra amistad se basa en el marxismo-leninismo y el internacionalismo proletario. Creemos firmemente que esta amistad se consolidará y se desarrollará aún más en nuestra futura lucha conjunta.

¡Que sea coronado con pleno éxito el XI Congreso del Partido Comunista Rumano!

¡Que sean eternas la amistad revolucionaria y la unidad combativa entre los Partidos y pueblos de China y Rumania!

Comité Central del Partido  
Comunista de China

24 de noviembre de 1974

en vuelo especial para efectuar una visita a China.

Entre los que acompañan al Dr. Kissinger en su visita figuran Donald Rumsfeld, asistente del Presidente y jefe de Personal de la Casa Blanca, y Nancy M. Kissinger, señora del Dr. Kissinger.

En la tarde del mismo día, el Primer Ministro Chou En-lai se entrevistó en un hospital con el Dr. Kissinger, su señora, su hijo y su hija.

En la noche Chiao Kuan-jua, ministro de Relaciones Exteriores, ofreció un banquete en honor del Dr. Kissinger y su comitiva. El Vice Primer Ministro Teng Siao-ping asistió al banquete.

Estuvieron presentes George H. W. Bush y John H. Holdridge, jefe y subjefe respectivamente de la Oficina de Enlace de EE.UU. en China, y otros funcionarios de la oficina.

El ministro de RREE, Chiao Kuan-jua pronunció un brindis en el ban-

quete. Dijo: "En los últimos tres años y tanto, el Dr. Kissinger ha venido desde lejos atravesando el océano para visitar nuestro país en seis ocasiones. Estamos contentos de que ahora haya venido otra vez a Pekín, proporcionando a nuestras dos partes una oportunidad para continuar el intercambio de puntos de vista sobre la normalización de las relaciones chino-norteamericanas y sobre problemas internacionales de interés común".

Continuó: "Ha pasado un año desde la última visita del Sr. secretario de Estado. En este año la situación internacional ha experimentado grandes cambios, lo cual demuestra aún más que la actual situación internacional se caracteriza por un gran desorden bajo los cielos. El mundo entero vive en medio de intensa turbulencia e intranquilidad. Esto refleja la agudización de diversas contradicciones y es algo independiente de la voluntad del hombre. La historia de la humanidad avanza siempre en medio de agitaciones. A

nuestro juicio, tales agitaciones son cosas buenas y no malas".

Señaló: "Los pueblos chino y norteamericano siempre han sido amistosos el uno con el otro. Después de más de dos décadas de alejamiento, la puerta se ha abierto para el intercambio entre los dos países, y las relaciones amistosas entre los dos pueblos se han desarrollado. Aquí deberíamos mencionar el papel pionero que desempeñó el Sr. Richard Nixon a este respecto. Y también tomamos nota con aprecio la declaración del Presidente Ford en el sentido de que continuará poniendo en práctica el comunicado de Shanghai".

Al final dijo: "China y EE.UU. tienen diferentes sistemas sociales, y existen diferencias entre nosotros en una serie de asuntos de principios. Pero esto no nos impide encontrar terreno común en ciertos problemas. Es siempre beneficioso para ambas partes tener sinceros intercambios de puntos de vista e incrementar la comprensión recíproca. En general, las

relaciones chino-estadounidenses han progresado en estos años. Creemos que la actual visita del Sr. secretario de Estado contribuirá al mayor cumplimiento de los principios establecidos en el comunicado de Shanghai".

En su brindis, el secretario de Estado Kissinger dijo: "El Presidente Ford me ha enviado aquí para continuar los fructíferos intercambios de opiniones que hemos celebrado cada año y para seguir el proceso de la normalización".

Agregó: "El comienzo del proceso de la normalización de las relaciones con la República Popular China y su continuación en los años desde entonces no ha sido un asunto de conveniencia sino un principio permanente de la política exterior de EE.UU.". Subrayó que el Presidente Ford se entrevistó con el jefe de la Oficina de Enlace de China en EE.UU. el primer día que tomó posesión y el Presidente reafirmó que "continuaríamos siguiendo los principios del comunicado de Shanghai y continuaríamos persiguiendo el objetivo de normalización de las relaciones con la República Popular China".

El secretario de Estado Kissinger dijo que le era grato haber tenido la oportunidad de entrevistarse con el Primer Ministro Chou En-lai y recordar las numerosas visitas anteriores con intercambio de puntos de vista.

Terminó diciendo: "En los últimos años las relaciones entre nuestros dos países han avanzado progresivamente. Estoy aquí para continuar este proceso y estoy convencido de que tendrá éxito".

El 26, 27 y 28 de noviembre, el Vice Primer Ministro Teng Siao-ping y el ministro de Relaciones Exteriores Chiao Kuan-jua sostuvieron conversaciones con el secretario de Estado Henry A. Kissinger.

En la noche del día 28, el secretario de Estado Henry A. Kissinger ofreció un banquete. Estuvieron presentes el Vice Primer Ministro Teng Siao-ping, el ministro de Relaciones Exteriores Chiao Kuan-jua, el viceministro de la misma cartera Wang Jai-yung y el jefe de la Oficina de

Enlace de China en EE.UU. Juang Chen.

El secretario de Estado Henry A. Kissinger comenzó el banquete con un brindis. Agradeció el recibimiento que les dispensaron los anfitriones chinos. Dijo: Esta visita a la República Popular es la continuación de los progresos que se habían hecho en las ocasiones anteriores. Hemos hecho un recuento de los problemas internacionales y hemos profundizado nuestra comprensión mutua. Nos hemos comprometido a continuar el proceso de normalización según el comunicado de Shanghai. Reafirmó que mejorar las relaciones entre la República Popular y Estados Unidos es un principio permanente de la política exterior norteamericana.

El ministro de Relaciones Exteriores Chiao Kuan-jua dijo en su brindis: "En estos días, nuestras dos partes han repasado en un espíritu sincero el desarrollo de la situación internacional durante el último año y hemos cambiado opiniones sobre los problemas internacionales de interés común y la cuestión de las relaciones chino-norteamericanas. Esto ha incrementado nuestra comprensión recíproca y profundizado nuestro entendimiento de nuestros puntos comunes. Ambas partes han expresado su disposición a trabajar, según los principios establecidos en el comunicado de Shanghai, por el continuo avance de las relaciones chino-norteamericanas".

### Gran aumento agrícola en Tibet

Después de la rica cosecha lograda el año pasado, la región autónoma del Tibet ha registrado este año otro aumento considerable de la producción agrícola en vastas áreas. Estadísticas preliminares muestran que la producción global de cereales ha subido en un 15 por ciento sobre la de 1973, o sea, un incremento de casi 150 por ciento en relación con 1958, año anterior a la reforma democrática. Este viraje de significación histórica echa firmes bases materiales para la consolidación y desarrollo del sistema socialista, el fortalecimiento de la dictadura del proletariado, la aceleración del ritmo de la revolución y la construcción socialistas en el Ti-

bet y la defensa de la frontera sudoccidental de China.

En el pasado, el Tibet estaba sometido a una servidumbre feudal extremadamente brutal, y su agricultura, muy atrasada, se encontraba en un estado primitivo. Gracias a la guía de la línea revolucionaria del Presidente Mao y bajo la dirección del Partido Comunista de China, se derribó en 1959 la servidumbre feudal y se efectuó la reforma democrática en esa región. Más tarde, la Gran Revolución Cultural Proletaria llevó a un auge el movimiento de transformación socialista de su agricultura y ganadería. Actualmente se han creado comunas populares en más del 93 por ciento de los cantones del Tibet. Este cambio radical en las relaciones de producción ha abierto amplias perspectivas para un veloz desarrollo agropecuario en la localidad.

Durante la Gran Revolución Cultural Proletaria y la campaña de crítica a Lin Biao y Confucio, el pueblo tibetano, rompiendo con la teoría de la "voluntad celestial", ha librado luchas contra factores desfavorables de la naturaleza tales como la gran altitud de la región, la brevedad del período libre de escarcha y la frecuencia de calamidades naturales. Construyendo obras hidráulicas, eliminando los insectos dañinos y mejorando el método de labranza, ha tenido éxito en la siembra de trigo invernal en grandes superficies. La mayoría de las 2.100 hectáreas de trigales de la región ha rendido este año más de 3 toneladas cada una. Hoy en día este cultivo se ha extendido hasta lugares a 4.050 metros sobre el nivel del mar en la meseta del Tibet. Aparte de la abundante cosecha triguera en extensas zonas, lo más satisfactorio es que se estableció el record de 700 kilogramos en una parcela de 1/15 de hectárea.

La ganadería de la región autónoma también se ha desarrollado notablemente. Los ganados bovino, lanar y caballar son 2,3 veces los de 1958. La cría de cerdos y la forestación marchan con rapidez. Han empezado a abrirse cierto número de huertas de frutales y huertas de té. La producción...

(Pasa a la pág. 28)

# Contraste claro entre los dos sistemas económicos distintos

por Sia Li-chi

**H**OY todo el mundo capitalista es azotado furiosamente por una crisis económica cuya característica es una producción reducida, inflación y desempleo en rápido aumento. Las dos superpotencias, en particular, pasan días muy duros. Esta es una manifestación de la actual situación internacional de gran desorden bajo los cielos, o como lo describe un verso chino, "en la torre brama el viento; se acerca la tormenta de la montaña".

Al contrario de la decadencia del imperialismo y el socialimperialismo acosados por irremediables crisis, en nuestro país hay un escenario de florecientes perspectivas, donde la producción y la construcción están en pleno ascenso, nuestra posición financiera y monetaria se consolida cada vez más y el Renminbi (la moneda china), que ha mantenido su valor por largo tiempo, es una de las pocas monedas excepcionalmente estables en el mundo.

El claro contraste entre los dos diferentes sistemas monetarios de que trata este artículo muestra que el sistema económico socialista es incomparablemente superior al capitalista.

## Prolongada estabilidad de las finanzas y la moneda de China

La estabilidad o inestabilidad de una moneda se manifiesta principalmente en si puede o no mantener estable su poder adquisitivo durante un periodo largo.

En los últimos veintitantos años, el poder adquisitivo del Renminbi ha permanecido a un mismo nivel sin fluctuación alguna. Los precios de los artículos de primera necesidad para el pueblo tales como cereales, tela de algodón, sal y carbón, no han fluctuado en todo este tiempo. Además de permanecer estables, los precios de algunos artículos industriales de uso diario han disminuido poco a poco. China es un país en vías de desarrollo y el nivel de vida de su pueblo todavía no es alto. Pero gracias a que hemos completado básicamente la transformación socialista del sistema de propiedad y a que hemos perseverado en el camino socialista y repudiado continuamente las tendencias capitalistas, el valor de nuestro Renminbi ha permanecido fijo y se ha asegurado al pueblo una vida estable que mejora a diario con el desarrollo de la producción. Esto lo testifica el constante aumento de los depósitos bancarios individuales en la ciudad y el campo.

Al mismo tiempo, la estabilidad del valor de nuestra moneda también ayuda a promover el intercambio de productos industriales y agrícolas a valores iguales y a ensanchar los lazos entre la ciudad y el campo, con-

solidando así la alianza obrero-campesina en lo económico. En el plano internacional, el valor del Renminbi se ha mantenido prolongadamente estable a pesar de las fluctuaciones de las monedas extranjeras; el Renminbi no se ha devaluado o revaluado nunca. Goza de un prestigio creciente. Hasta la fecha, más de 60 países y territorios lo usan para calcular y saldar cuentas en su comercio y demás transacciones económicas con China. Esto desempeña un importante papel para persistir en el principio de igualdad y beneficio mutuo, desarrollar el comercio exterior, ampliar nuestros contactos económicos con otros países, y rechazar la interferencia de la crisis monetaria y financiera del capitalismo.

## Frecuentes crisis financieras y monetarias en países imperialistas

Con la profundización de la crisis económica, el alza de los precios, la depreciación del dinero y la inflación monetaria, se han desatado crisis financieras y monetarias una tras otra en los países imperialistas.

Durante veintitantos años posteriores a la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos, el llamado "imperio del dólar", ha registrado un sostenido desarrollo de la inflación monetaria; ha habido una caída continua en el poder adquisitivo del dólar y una constante subida de los precios del mercado. Particularmente en los últimos años, la situación se ha empeorado allí. El índice de precios de los artículos de consumo de EE.UU. en la primera mitad de este año fue 47,1% más alto que en 1967. Fuertemente flagelado por las crisis financiera y monetaria, EE.UU. se vio obligado a anunciar dos veces, en 1971 y en 1973, la devaluación del dólar cuyo prestigio ha caído drásticamente. Últimamente, el precio del oro en función del dólar estadounidense cotizado en el mercado libre mundial es cuatro veces el precio oficial. La caída del llamado "imperio del dólar" data ya de años.

El socialimperialismo soviético tampoco anda bien en sus asuntos financieros y monetarios. El abastecimiento de mercancías es apretado, el mercado negro es desenfrenado, los precios de mercancías están subiendo por los cielos y el poder adquisitivo del rublo ha caído verticalmente. Las estadísticas muestran que el precio al por menor de los 69 principales artículos de consumo manejados por las empresas comerciales estatales en 1970 fue cerca de 20% superior al de 1963. En el mercado libre los precios son más altos, en algunos casos varias veces. En transacciones extranjeras el valor del rublo soviético se devaluó 55 por ciento

en 1961 cuando se puso en circulación el rublo nuevo. En realidad su valor había empezado a caer hacia mucho.

### Inevitable resultado de la política imperialista

La actual crisis financiera y monetaria del mundo capitalista es una manifestación de su profunda crisis política y económica; es también el resultado lógico de las dos superpotencias de la contienda por la hegemonía mundial, su expansión externa y su traslado de la crisis a otros, así como el inevitable resultado de su política de saqueo y agresión.

Para aliviar su crisis económica y por último librarse de ella, el imperialismo norteamericano viene desde hace mucho aumentando los gastos gubernamentales y el presupuesto militar, estimulando a ciegas la producción y creando un falso florecimiento económico dentro del país. Además, viene subiendo los gastos militares en ultramar, acelerando la exportación de capital y conteniendo por las materias primas y mercados. El resultado ha sido una inflación galopante, enormes déficits financieros y balanza de pagos desfavorable durante varios años consecutivos. En 18 de 24 años que van de 1949 a 1973, Estados Unidos tuvo déficits financieros que, acumulados, suman más de 150.000 millones de dólares; en 21 de estos años tuvo una balanza de pagos desfavorable en un total de más de 88.000 millones de dólares. Para cubrir estos déficits ha adoptado medidas tales como el aumento de la tasa de impuestos, la emisión de bonos gubernamentales, la emisión excesiva de papel moneda, medidas que amontonan las deudas y elevan los precios.

El socialimperialismo soviético también ha caído en un atolladero del cual no puede encontrar salida. Maneja sus asuntos económicos de una manera furibundamente capitalista—persigue altas ganancias y aumenta ciegamente la producción—desequilibrando así la economía nacional. Afebradamente se dedica a la expansión de armamentos y a los preparativos bélicos y aumenta grandemente sus gastos militares. Según los diversos datos que se consiguen, los verdaderos gastos militares del revisionismo soviético ya han alcanzado anualmente entre 60.000 y 70.000 millones de dólares estadounidenses. Estos gastos ocupan un porcentaje mayor de su renta nacional y su producto nacional bruto que el ocupado por los gastos militares de EE.UU. Como sus fuerzas no son suficientes para efectuar sus ambiciones descabelladas, tiene que posponer el pago de las deudas internas mientras mendiga préstamos exteriores. Para 1971, la deuda pública interna contraída por el revisionismo soviético había alcanzado 28.400 millones de rublos, y el pago de bonos económicos ya vencidos, que valen 25.800 millones de rublos, fue pospuesto hasta después de 1974 para ser cancelados a plazos en un período de 20 años. Según estadísticas incompletas, la deuda externa acumulada entre 1964 y abril de 1974 llegó a 8.500 millones de dólares. Este autodenominado "país socialista desarrollado" ha degenerado hasta el punto de mendigar su subsistencia.

### Las dos potencias hegemónicas encaran oposición mundial mientras trasladan a otros sus crisis

En un esfuerzo por descargar sobre otros sus crisis, ambas potencias hegemónicas, Estados Unidos y Unión Soviética, buscan poner bajo su respectivo control a los países en vías de desarrollo de Asia, África y América Latina, mientras atropellan a los países desarrollados que no se les equiparan en fuerza. Para explotar y saquear a los países en vías de desarrollo, hacen el máximo esfuerzo por elevar los precios de los artículos industriales y reducir los precios de los productos agrícolas y las materias primas en el mercado mundial. Como mercaderes internacionales de la muerte, venden en gran escala armas y municiones para sacar grandes ganancias. También impulsan el hegemonismo en los asuntos monetarios y financieros. Para tratar de controlar las economías de los miembros de su así llamada "comunidad", una de las dos superpotencias convierte al rublo en "moneda internacional" haciendo arbitrariamente que sea "rublo transferible dentro del CAME". Por su parte, la otra superpotencia exporta grandes cantidades de dólares para compensar los déficits en la balanza de pagos, permitiendo que el dólar circule libremente en el mercado financiero internacional y agravando así la crisis monetaria y financiera del mundo capitalista. Lo que están haciendo las dos superpotencias ha incitado a los países en vías de desarrollo a luchar contra el hegemonismo y la explotación y saqueo internacionales. Ha provocado enérgico descontento y fuerte resistencia entre los otros países desarrollados. Esto, a su vez, profundiza la crisis política y económica en que se encuentran las dos superpotencias.

### La crisis económica imperialista es inevitable

Ya hace 20 años el Presidente Mao previó la inevitabilidad de la crisis económica del imperialismo yanqui. Dijo: "El poderío económico del imperialismo norteamericano, que creció durante la Segunda Guerra Mundial, tropieza con mercados interiores y exteriores inestables y cada vez más reducidos. La ulterior reducción de dichos mercados provocará crisis económicas". (La situación actual y nuestras tareas.) Esta tesis del Presidente Mao es de gran significación para guiarnos en nuestro análisis de la crisis política y económica del actual mundo capitalista, especialmente de las dos superpotencias.

En los países imperialistas y el socialimperialista, los medios de producción están en manos de la burguesía monopolista y sus representantes quienes, para arrebatar las máximas ganancias, desarrollan ciegamente la producción y siempre hacen todo lo que puedan por mantener al más bajo nivel posible las condiciones de vida de los trabajadores. Por lo tanto, el mercado interno se reduce diariamente. Al mismo tiempo, el surgimiento de los países en vías de desarrollo de Asia, África, América Latina y otras regiones después de la Segunda Guerra Mundial merma grandemente el mercado internacional del imperialismo. En los países imperialistas, la contradicción entre el desarrollo de la producción por una parte y los inestables y diariamente reducidos mercados internos y externos por la otra, se

ha desarrollado hasta el punto de hacer inevitable su caída en frecuentes crisis económicas, financieras y monetarias. El resultado es que las masas trabajadoras de sus países se empobrecen aún más; el número de cesantes aumenta; las huelgas estallan en todas partes como una ola en ascenso; las contradicciones de clase se vuelven más agudas. En el extranjero, sus políticas de saqueo y agresión fracasan una y otra vez; la rapiña por las materias primas y los mercados entre los países imperialistas, particularmente las dos superpotencias, se intensifica más. Además, se hallan enfrentadas con la creciente resistencia poderosa de los países en vías de desarrollo. La crisis económica es una enfermedad incurable de los países imperialistas y socialimperialistas, y una consecuencia inevitable de las contradicciones crecientes entre el carácter social de la producción y el carácter capitalista de la propiedad de los medios de producción. Como lo señaló Federico Engels, "la colisión se hace inevitable, y como no puede producir ninguna solución mientras no haga saltar el propio régimen capitalista de producción, esa colisión se hace periódica". (*Anti-Dühring*). Esta es una ley objetiva independiente de la voluntad del hombre.

#### **La China socialista eliminó hace mucho la inflación**

Ni crisis económicas ni crisis financieras y monetarias ocurren jamás en un país socialista bajo la dictadura del proletariado.

Gracias a la victoria fundamental de la transformación socialista de la propiedad sobre los medios de producción, la propiedad pública socialista en nuestro país ha reemplazado a la propiedad privada capitalista. La clase obrera y demás trabajadores son los dueños del país y de los medios de producción. La base económica para la explotación del hombre por el hombre ha sido así eliminada. La producción en nuestro país cumple la función de satisfacer las necesidades de toda la sociedad. El principio guía para el desarrollo de la producción socialista en nuestro país es, como lo ha formulado el Presidente Mao, "desarrollar la economía y asegurar el abastecimiento". (*Problemas económicos y financieros en el período de la resistencia al Japón*.)

Todo esto provee las condiciones para desarrollar la producción social de manera planificada y proporcional. En los asuntos financieros y monetarios, China hace mucho desarraigó el virus de la inflación dejado por la vieja sociedad y estableció un sistema monetario socialista independiente, unificado y estable. Durante los últimos veintitantos años, el Renminbi resistió las pruebas de la Guerra de Resistencia contra la Agresión Norteamericana y de Ayuda a Corea, de los tres años consecutivos de serias calamidades naturales y de los continuos disturbios y sabotajes de los enemigos de clase internos y externos. El Renminbi ha podido soportar las numerosas tormentas y permanecer estable todo el tiempo. Esto demuestra plenamente la gran vitalidad del sistema monetario socialista de nuestro país y refleja la superioridad incomparable de su sistema socialista.

#### **¿Por qué el Renminbi ha permanecido estable durante largo tiempo?**

La estabilidad a largo plazo del Renminbi proviene principalmente del hecho de que el Estado posee grandes existencias de mercancías que se ponen en el mercado a precios estables. Este es un rasgo específico que distingue al sistema económico socialista del capitalista. El dinero se usa como un equivalente general de la mercancía; "la circulación de la moneda es meramente una manifestación de la metamorfosis de las mercancías". (Carlos Marx: *Contribución a la crítica de la economía política*.) El valor de la moneda se puede mantener estable cuando la economía socialista se desarrolla, cuando hay un amplio abastecimiento de bienes y cuando el Estado posee abundantes existencias de mercancías y las pone en el mercado a precios estables. Desde la fundación de la Nueva China, el pueblo chino, guiado por la línea revolucionaria del Presidente Mao, se ha adherido firmemente al principio de "desarrollar la economía y asegurar el abastecimiento". Esto conduce a un desarrollo continuo de la producción agrícola, un crecimiento substancial en la producción de la industria ligera y la pesada y un incremento grande de los bienes de consumo en venta en el mercado. El total nacional de mercaderías compradas y vendidas al por menor de 1967 en todo el país aumentó más de seis veces en relación con los primeros años de la liberación. Las mercancías en los depósitos del Estado vienen aumentando y a finales de junio de este año, el inventario de los bienes en manos de los departamentos comerciales era casi el doble del período correspondiente de 1965. Hasta la fecha, cada uno de los yuan que circulan en el país está respaldado por varios yuan de mercancías. Esto permite que el dinero en circulación esté acorde con el abastecimiento de mercancías, asegurando así una estabilidad a largo plazo en el valor del Renminbi.

Otra importante condición para que el Renminbi mantenga su larga estabilidad es la de calcular un presupuesto estatal que sea estable y sólido y en el cual los ingresos y egresos están balanceados bajo el sistema socialista. En los primeros días de la República Popular, el Presidente Mao ya señaló que hay que "consolidar el equilibrio de ingresos y gastos financieros y la estabilidad de los precios". El que se logre o no un balance entre ingresos y gastos tiene influencia directa sobre la emisión de moneda y la estabilidad de su valor. "Al emitir papel moneda, el Banco del Estado se basa primordialmente en las necesidades del desarrollo de la economía". (Mao Tsetung: *Nuestra política económica*.)

Nuestra construcción socialista se adhiere consecuentemente al principio de balancear los ingresos y egresos y es inadmisibles aumentar el gasto fiscal mediante la emisión de billetes. La aplicación del presupuesto estatal generalmente resulta en una balanza favorable con un ligero excedente, de modo que se aumenten de continuo las reservas del Estado. En el caso de una situación excepcional tal como una calamidad natural, el equilibrio de ingresos y gastos se asegura aumentando la producción y practicando el régimen de economías, recurriendo a las reservas esta-

tales, haciendo los ajustes de manera planificada y usando lo ahorrado en los años de abundante cosecha para los años flacos. Nuestro país no depende de los préstamos ni de la emisión de billetes para resolver el problema. Hoy, China es uno de los pocos países que no tienen deuda interna ni externa. Gracias a la consolidación y balance de la posición fiscal, la moneda en circulación está limitada a una escala suficientemente grande para ajustarse al desarrollo de la producción y a la aumentada circulación de mercancías. El tipo de inflación monetaria que ocurre en la sociedad capitalista como resultado de la emisión indiscriminada de billetes nunca puede ocurrir en nuestro país.

La estabilidad a largo plazo del Renminbi también se debe al control concentrado y unificado del Estado sobre la emisión de billetes a través del ajuste planificado entre las cantidades de dinero a ser puestas en circulación y las que deben ser retiradas de la circulación. Emitido por el banco estatal en forma planificada y puesto bajo el control centralizado, el Renminbi es la única moneda en circulación en nuestro país. El dinero puesto en circulación por el banco retorna principalmente mediante el suministro planificado de mercancías. Anualmente el Estado arregla según un plan la cantidad de salarios que paga, la cantidad de productos agrícolas y de ocupaciones secundarias que compra, la cantidad de dinero a ser puesta en circulación y la correspondiente cantidad de mercancías suministradas. Esto hace posible que el dinero sea emitido y recuperado a través de canales planificados y por lo tanto se asegura su circulación normal. Cuando sucede un desbalance temporal y parcial en caso de presentarse una situación inesperada en el curso de la aplicación del plan, el Estado puede hacer los ajustes de manera planificada para alcanzar un nuevo balance.

Esta es la superioridad de la economía planificada socialista.

### La línea lo decide todo

"El que sea correcta o no la línea ideológica y política lo decide todo". La larga estabilidad del Renminbi es, en última instancia, un fruto del triunfo de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao sobre las líneas revisionistas de Liu Shao-chi y Lin Piao. Ellos y sus gavillas deliraban al decir que "es admisible tener déficits presupuestarios" y "es aceptable emitir más papel moneda" para justificar su posición reaccionaria de propugnar la devaluación monetaria y la inflación. Su fútil intención era abrir una brecha en el frente financiero y monetario — la ligazón principal de toda la economía nacional — para socavar la economía socialista, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. A la luz de la línea revolucionaria del Presidente Mao se repudiaron oportunamente estas actividades de sabotaje que fueron pulverizadas. Los dos cuarteles generales burgueses de Liu Shao-chi y Lin Piao han sido demolidos por la Gran Revolución Cultural Proletaria y hechas añicos sus maquinaciones criminales para restaurar el capitalismo. El actual movimiento de crítica a Lin Piao y Confucio está desarrollándose de manera ampliada, profunda y sostenida. La construcción socialista de nuestro país está por entrar en una nueva fase de desarrollo. Nuestro sistema económico socialista, que incluye el sistema financiero y monetario, se consolida a diario en la lucha entre las dos líneas. Tiene perspectivas muy promisorias.

(Traducción ligeramente abreviada de un artículo aparecido en la revista Hongqi, N.º 11, 1974. Los subtítulos son nuestros.)

## Los derechos nacionales del pueblo palestino deben ser plenamente restaurados

LA Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó el 22 de noviembre dos resoluciones basadas en un proyecto presentado por muchos países del Tercer Mundo, reafirmando el derecho del pueblo palestino a la independencia y soberanía nacionales sin ninguna interferencia externa, llamando a todos los Estados y a las organizaciones internacionales a dar su apoyo a la justa lucha del pueblo palestino e invitando a la Organización de Liberación de Palestina a participar como observador en las sesiones y el trabajo de la Asamblea General. Esta es una nueva victoria del pueblo palestino en su lucha por la liberación y también es un nuevo éxito de los países árabes y otros países del Tercer Mundo en el fortalecimiento de su unidad con el pueblo palestino en la lucha común.

Debido a las manipulaciones de las superpotencias, las Naciones Unidas han adoptado por años una actitud extremadamente injusta respecto a la cuestión de Pales-

tina, describiendo siempre la justa lucha del pueblo palestino por recuperar sus derechos nacionales como un "problema de refugiados". Gracias a la resuelta exigencia de numerosos países del Tercer Mundo, la Asamblea General de las Naciones Unidas en su actual período de sesiones invitó por primera vez a los representantes del pueblo palestino a tomar parte en la discusión de la cuestión de Palestina. En una sesión plenaria de la Asamblea General, el Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina, Yasser Arafat, pronunció un discurso en términos categóricos, denunciando vigorosamente los monstruosos crímenes del sionismo israelí, refutando rotundamente toda la serie de falacias fabricadas por el sionismo y las superpotencias encaminadas a vilipendiar la justa lucha del pueblo palestino, y reafirmando la combativa decisión del pueblo palestino de restaurar sus derechos nacionales. Su discurso se ganó el firme apoyo de muchos

países árabes y otros países del Tercer Mundo. Esto muestra que la justa causa del pueblo palestino goza de amplio apoyo y que la injusta causa del sionismo israelí y las superpotencias carece de apoyo.

El hecho de que los derechos nacionales del pueblo palestino no hayan sido restaurados aún después de un largo período se debe principalmente a la obstrucción y el sabotaje cometidos por las dos superpotencias, Estados Unidos y Unión Soviética. Desde hace mucho los Estados Unidos han sostenido y permitido al sionismo israelí utilizándolo como una herramienta para la expansión y la agresión en la región del Medio Oriente, y siempre se han opuesto a la lucha del pueblo palestino para recuperar los territorios arrebatados y volver a su tierra natal. El socialimperialismo revisionista soviético, mientras charlatanea acerca de ser el "aliado natural" de los países árabes, en los hechos se ha enredado en un complot de apoyo fingido y traición verdadera. En el pasado calumnió abiertamente la lucha armada del pueblo palestino calificándola de "alborotos aventureros" tratando de aniquilar de un plumazo la causa de la liberación nacional del pueblo palestino, pero ahora ha cambiado su canción aparentando "apoyar" los "legítimos derechos nacionales" del pueblo palestino en un vano intento de atraer la causa de la liberación nacional palestina a la órbita de su "arreglo político" de la cuestión del Medio Oriente como ficha para el regateo con los EE.UU. En el mismo momento en que la cuestión palestina se debatía en la Asamblea General de las Naciones Unidas, las dos superpotencias acrecentaban su rivalidad y sus perturbaciones en el Medio Oriente. Con el apoyo y la connivencia de ambas, los agresores israelíes han lanzado incesantemente provocaciones bédicas y amenazas armadas contra los países árabes. Todavía es muy tensa la situación en el Medio Oriente. Esto exige una alta vigilancia.

Una alentadora situación ha surgido en el Medio Oriente desde la guerra del Medio Oriente de octubre del año pasado. En su lucha común, los pueblos árabes y palestino han roto la situación de "ni guerra, ni paz"

impuesta por las superpotencias, han mostrado la poderosa fuerza de la lucha unida y han asestado duros golpes al sionismo y al hegemonismo de gran potencia utilizando victoriosamente el petróleo como arma. La reciente VII Conferencia Cumbre de Países Árabes realizada en Rabat reafirmó la justa posición de recuperar los territorios ocupados y restaurar los derechos nacionales del pueblo palestino, y expresó una vez más la firme voluntad de los países árabes y del pueblo palestino de luchar unidos contra el enemigo común. Hace poco el pueblo palestino en la ribera occidental del río Jordán lanzó una masiva lucha contra los ocupacionistas israelíes. Todo esto prueba plenamente que la completa restauración de los derechos nacionales del pueblo palestino y la exigencia del retiro de los sionistas israelíes desde los territorios árabes que han invadido y ocupado son la aspiración común de millones de seres de los pueblos árabes y palestino. Cualquier complot encaminado a negar los derechos nacionales del pueblo palestino y sabotear la causa de la liberación de Palestina está condenado a un ignominioso fracaso.

La lucha de los pueblos palestino y árabes sigue siendo prolongada y compleja. Zafándose de la interferencia, infiltración y control de las superpotencias, fortaleciendo constantemente la unidad nacional y apoyándose en sus propias fuerzas para llevar adelante la lucha, particularmente la lucha armada, esos pueblos recuperarán sin duda alguna sus territorios arrebatados y alcanzarán la meta sagrada de restaurar sus derechos nacionales. El pueblo chino y los pueblos de otros países del Tercer Mundo han apoyado siempre la justa lucha de los pueblos árabes y palestino por la recuperación de los territorios ocupados y la restauración de los derechos nacionales y se han opuesto firmemente a la disputa, agresión y expansión de las superpotencias en el Medio Oriente. Tenemos la confianza absoluta en que los pueblos árabes y palestino, probados y forjados en la lucha, superarán todas las dificultades en su camino de avance y ganarán aún nuevas y mayores victorias.

(Comentarista de Renmin Ribao, 27 de noviembre)

## En las Naciones Unidas

# Discurso de Juang Jua sobre la cuestión palestina

- Condena a las superpotencias por intensificar sus disputas en el Medio Oriente y por alentar la agresión israelí, y reafirma que el Gobierno y el pueblo chinos apoyan resueltamente la justa lucha del pueblo palestino.

El 29.º Período de Sesiones de la Asamblea General de la ONU aprobó por una abrumadora mayoría el 14 de octubre pasado una resolución en que invita a la Organización de Liberación de Palestina a participar en el debate sobre la cuestión palestina. El debate comenzó en la sesión plenaria del 13 de noviembre. A invitación de la Asamblea General, la primera intervención fue de Yasser Arafat, Presidente del Comité Ejecutivo de la

Organización de Liberación de Palestina, única representante legítima del pueblo palestino. La presencia de la delegación de la OLP fue calurosamente saludada por una aplastante mayoría de las naciones miembros, especialmente las del Tercer Mundo.

El representante chino Juang Jua habló en la sesión del 18 de noviembre, reafirmando el consecuente apoyo del Gobierno y pueblo chinos a la justa lucha del pueblo

palestino. Los siguientes son extractos del discurso de Juang Jua. — La Red.

**JUANG JUA** señaló: El Medio Oriente, en el cual está incluida Palestina, ha sido desde hace largo tiempo un escenario importante de la disputa por la hegemonía entre las potencias imperialistas. Ya en la Primera Guerra Mundial, las potencias imperialistas comenzaron a fomentar el sionismo. En 1948, los imperialistas crearon artificialmente el Estado de Israel. Después de eso, apoyados e instigados por el imperialismo, los sionistas israelíes han cometido incesantemente agresión y expansión contra Palestina y países árabes y han lanzado varias guerras de agresión a gran escala en el corto periodo de veintitantos años. Han desalojado a más de un millón de palestinos que habían vivido en su tierra natal por generaciones. Además, han invadido y ocupado grandes extensiones de territorios árabes, infligiendo inenarrables sufrimientos a esos países y pueblos.

Continuó diciendo: Después de la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos reemplazó la influencia de los imperialistas de viejo cuño en el Medio Oriente. Más tarde, la Unión Soviética socialista degeneró en social-imperialista. Con el propósito de disputarse la hegemonía mundial, estas dos superpotencias vienen intensificando su rivalidad por esferas de influencia en el Medio Oriente, el cual es importante estratégicamente y rico en recursos petrolíferos. Una de las superpotencias ha utilizado desde hace mucho a Israel como su herramienta para su expansión en el Medio Oriente. Declarando abiertamente que está "comprometida" con Israel, le envía incesantemente enormes suministros de armas modernas y le presta asistencia económica, apoyando descaradamente la agresión y expansión israelíes.

#### **Falso amigo de los pueblos árabes**

La otra superpotencia, bajo la consigna de apoyo a los países árabes y al pueblo palestino, está en realidad empleando una doble táctica reaccionaria. Aprovechándose de las dificultades ajenas, se devana los sesos para infiltrarse en esta región. A través de la venta de municiones, trata de controlar las fuentes del abastecimiento de armas a otros países además de extorsionar privilegios y ganancias fabulosas, al mismo tiempo que utiliza la suspensión del abastecimiento de armas como chantaje político y hasta recurre a la intervención y subversión para forzar a los países receptores a someterse a su política. En la guerra de 1967, su traición provocó reveses a ciertos países árabes. En octubre de 1973, en un instante crítico de la guerra cuando acababa de empezar el combate contra la agresión israelí recurrió al mismo viejo truco para obstruir y sabotear la guerra de resistencia de los países árabes y del pueblo palestino contra la agresión. Por otra parte, continuó proveyendo a Israel con fuerza de trabajo y soldados potenciales a fin de apoyar a los sionistas israelíes. Durante un largo tiempo, compartiendo la opinión de la otra superpotencia, describió la cues-

tión palestina como un "problema de refugiados" y calumnió la persistente lucha armada del pueblo palestino como "asonadas", en un intento de liquidar de una vez la causa de la liberación palestina. Todo esto es un hecho bien conocido de todos.

#### **El quid de la cuestión palestina**

Recientemente, con los cambios en la situación, ha alterado sus tácticas para hacerse pasar por el sostenedor más leal de la causa palestina. Sin embargo, a pesar de sus cambios, esta superpotencia no se ha desviado nunca de su propósito final que es mantener una situación de "ni guerra, ni paz" en el Medio Oriente a fin de disputar con la otra superpotencia y expandir sus esferas de influencia.

Juang Jua agregó: "La esencia de los problemas del Medio Oriente y de Palestina reside en la agresión sionista israelí y la disputa entre las dos superpotencias, Estados Unidos y Unión Soviética, por la hegemonía en el Medio Oriente en contraposición con la lucha del pueblo palestino y otros pueblos árabes contra la agresión y el hegemonismo".

Juang Jua ensalzó al pueblo palestino y otros pueblos árabes por su lucha heroica e inflexible. Particularmente en la guerra de octubre de 1973, el pueblo palestino, junto con los pueblos egipcio y sirio y otros pueblos árabes, creó una excelente situación por medio de su combate.

Juang Jua señaló: "Durante años, bajo la manipulación de las superpotencias, las Naciones Unidas han adoptado una muy injusta actitud respecto al problema de Palestina".

Continuó: "El Gobierno y el pueblo chinos han estado siempre al lado del pueblo palestino y demás pueblos árabes sometidos a la opresión y agresión y apoyan firmemente su justa lucha. No nos hemos opuesto jamás a los judíos. Sin embargo, nos oponemos resueltamente a la política sionista de agresión y expansión. Desde la fundación de la República Popular China hemos rehusado tener cualquier contacto con los sionistas israelíes que persisten en la agresión. Estamos resueltamente en contra de la disputa de las dos superpotencias en el Medio Oriente y contra su apoyo y connivencia con los sionistas israelíes. Sostenemos que las Naciones Unidas deben rectificar su injusta actitud pasada hacia el problema de Palestina y adoptar una resolución justa sobre él en la cual se reconozcan los derechos nacionales del pueblo palestino y se apoye su restauración. A nuestro entender, la lucha por la restauración de los derechos nacionales del pueblo palestino y la lucha por la recuperación de los territorios árabes perdidos forman un todo integral. Para poder lograr una solución verdadera en la cuestión palestina, los agresores sionistas israelíes deben retirarse de todos los territorios árabes ocupados, el pueblo palestino debe recuperar todos sus derechos nacionales y, además, es necesario mantener una alta vigilancia y oponerse firmemente a todo complot de agresión, subversión, control e interferencia contra Palestina y los países y pueblos árabes por parte de las superpotencias".

## Resolución sobre la cuestión palestina

LA Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó el 22 de noviembre una importante resolución, reafirmando los derechos inalienables del pueblo palestino, incluido el derecho a la autodeterminación sin interferencia extranjera y el derecho a la independencia y la soberanía nacionales.

La resolución reconoce el derecho del pueblo palestino a restaurar sus derechos mediante todos los medios posibles de acuerdo con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas. Exhorta a todos los Estados y organizaciones internacionales a dar su apoyo al pueblo palestino en su lucha por restaurar sus derechos, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas.

La resolución enfatiza que el pleno respeto a estos derechos inalienables del pueblo palestino y su realización son indispensables para la solución de la cuestión de Palestina. Reconoce que el pueblo palestino es una parte principal en el establecimiento de una paz justa y duradera en el Medio Oriente.

La resolución pide al Secretario General de la ONU que establezca contactos con la Organización

de Liberación de Palestina (OLP) sobre todos los asuntos concernientes a la cuestión de Palestina.

Decide incluir el tema titulado "La cuestión de Palestina" en la agenda provisional del 30.º Período de Sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas y exige al Secretario General de la ONU que informe al 30.º Período de Sesiones de la Asamblea General sobre el cumplimiento de esta resolución.

La Asamblea General adoptó otra resolución invitando a la OLP a participar en calidad de observador en las sesiones y el trabajo de la Asamblea General y en el trabajo de todas las conferencias internacionales auspiciadas por la Asamblea General. La resolución también considera que la OLP tiene derecho a participar como observador en las sesiones y el trabajo de todas las conferencias internacionales auspiciadas por otros órganos de las Naciones Unidas.

China votó en favor de las dos resoluciones. Cuando los resultados de la votación fueron anunciados, la sala estalló en largos y calurosos aplausos.

### Chuang Yen repudia ataque del representante soviético

Cerca del final de la sesión de la tarde del 18 de noviembre, el representante soviético Y.A. Malik tomó la palabra para atacar malignamente el discurso de Juang Jua.

Las calumnias de Malik fueron rotundamente refutadas por el representante chino Chuang Yen. Chuang Yen preguntó a Malik: El representante soviético ha fanfarroneado desvergonzadamente con reiteración acerca de la llamada "ayuda" militar soviética a los países árabes, pero ¿por qué no se atreve a hablar de la esencia de esta llamada "ayuda" militar? ¿Quién fue el que se aprovechó de las dificultades ajenas para hacer fabulosas ganancias por medio del tráfico de armas en la guerra? ¿Quién fue el que chantajeó y exigió todo tipo de privilegios por medio de la llamada "ayuda" militar? Y, ¿quién fue el que utilizó el abastecimiento de armas como chantaje político para sabotear la justa lucha de los pueblos árabes en un instante crítico de la guerra de octubre del año pasado? Todos estos hechos han sido revelados por completo y condenados severamente por la justa opinión pública árabe en muchas ocasiones. Ustedes se han autodefinido como el "aliado natural" de los pueblos árabes y palestino. Si esto fuera verdad, ¿por qué no se atreven, en respuesta

al llamamiento del representante chino, a declarar públicamente que toda la ayuda militar de ustedes a la resistencia de los países árabes contra la agresión extranjera será totalmente gratis y que ustedes no serán traficantes de armas, o al menos que no ejercerán presiones por los servicios de las deudas que ustedes han cargado por sus armas en el pasado, o, para ser más generosos, declaren ustedes simplemente la cancelación de todas esas deudas militares y las dejen irse con el viento? ¿No sería más práctico eso?

Chuang Yen continuó: En cuanto al coqueteo del Gobierno soviético durante largo tiempo con los sionistas israelíes y su connivencia con estos últimos en su agresión contra Palestina y los países árabes, es un hecho todavía más obvio.

Los hechos objetivos muestran que la afiebrada disputa entre las dos superpotencias por la hegemonía en el Medio Oriente es la causa esencial de la turbulencia en esa región. Los pueblos palestino y árabes han visto con mayor claridad que a fin de recuperar los territorios árabes ocupados y recuperar los derechos nacionales del pueblo palestino es imperativo no solamente oponerse con firmeza a las políticas de agresión y expansión de los sionistas israelíes sino también oponerse firmemente a la intervención, infiltración y control por parte de las superpotencias y zafarse de ellos, concluyó el representante chino.

## Delirios de los nuevos zares

CERTAS gentes se autodenominan "sucesores del marxismo-leninismo", pero, viviendo en el siglo XX, tienen la cabeza llena de los sueños de expansión territorial propios de los colonialistas de viejo cuño.

Recientemente, en un artículo titulado "Por la gloria de la patria", la revista *Ogonyok*, administrada por la camarilla de Brezhnev, habla profusamente de un supuesto "importante descubrimiento geográfico" que realizó hace 80 ó 90 años un grupo de "exploradores" colonialistas dirigidos por el oficial zarista M. Prezhvsky al recoger informaciones en la parte occidental de China. ¿Qué descubrieron ellos? Según el artículo, Lop Nor en Sinchiang, China, "fue descubierto por él (Prezhvsky) ya en 1876" y Oring Nor y Tsaring Nor, fuentes del río Amarillo, también fueron "explorados por primera vez" en 1884 por este "equipo de exploración", y el jefe del equipo, "por ser el primer explorador, bautizó uno de los lagos con el nombre de 'Lago de los Rusos', y el otro, 'Lago del Equipo de Exploración'". Este equipo y las autoridades zaristas llamaron además algunas de las cordilleras y cumbres en la parte occidental de China "cordillera Moscú", "cordillera Prezhvsky", "cumbre Kremlin" y cosas por el estilo.

El pueblo chino de las diversas nacionalidades ha venido viviendo desde la antigüedad en el vasto territorio de China, incluida su parte occidental, como lo registran numerosos libros, entre ellos *Yugong*, una antigua obra de geografía china escrita en el Período de los Estados Combatientes (475-221 a. de N.E.). Las montañas, ríos, desiertos, climas y productos de esa zona así como sus condiciones sociales fueron descritos en detalle en dos libros de la dinastía Jan, *Los registros históricos* (escrito en el siglo I a. de N.E.) e *Historia de la dinastía Jan* (escrito a finales del siglo I y comienzos del siglo II). Pongamos como ejemplo el lago Lop Nor. En el siglo II a. de N.E., según *Los registros históricos*, Chang Chien, funcionario de la dinastía Jan, arribó a esta área llamada entonces Yentse o Puchangjai. Otro libro de geografía de la dinastía Wei del Norte, *Notas al "Libro de las aguas"*, escrito a comienzos del siglo VI, ofrece detalladas informaciones sobre este lago y sobre los nombres que se le habían puesto. En 1755, las autoridades de la dinastía Ching empezaron a enviar funcionarios a hacer sucesivas mediciones geográficas de la parte occidental de China. Sobre la base de estas mediciones, se compiló la *Colección de mapas y descripciones del territorio occidental del imperio aprobada por el emperador*, en la que quedó registrado el nombre de Lop Nor. "Nor" significa lago en mongol. En lo que se refiere a las fuentes del río Amarillo: Oring Nor y Tsaring Nor, fueron registradas en *Yugong*

del Período de los Estados Combatientes. Tanto la *Vieja historia de la dinastía Tang* como la *Nueva historia de la dinastía Tang* relatan que Jou Chün-chi y Li Tao-tung, funcionarios de la dinastía Tang, llegaron a las fuentes del río Amarillo el año 635. De acuerdo con la *Historia de la dinastía Yuan*, el Gobierno chino de entonces mandó funcionarios a explorar las fuentes del río en 1280, y se localizaron con exactitud estos dos lagos, que se llamaban en esa época "Ala Nor". En 1704, el Gobierno chino volvió a enviar funcionarios a explorar las fuentes del río. En el libro *El registro de las fuentes del río Amarillo* escrito sobre la base de estos estudios topográficos, los nombres de los dos lagos fueron registrados como "Oring" y "Tsaring". Estas entidades geográficas habían sido registradas en libros chinos de historia de 1.000 a 2.000 años antes de que apareciera el título zar de los emperadores rusos. Los Gobiernos chinos del pasado ya habían hecho completos estudios topográficos de estos lugares. Brezhnev y compañía describieron como un "importante descubrimiento geográfico" de estas entidades geográficas la penetración hace 80 ó 90 años de los "exploradores" de la Rusia zarista en esta parte de China para recoger informaciones. Incluso alegaron que estos "exploradores" fueron sus "primeros investigadores". Esto es realmente puro disparate.

¿Por qué están Brezhnev y los de su calaña tan ansiosos por vender estas baratijas? Obviamente, tienen sus propósitos ocultos.

En una declaración gubernamental de 1969, la camarilla de Brezhnev dijo que antes de la dinastía Ching, "en el oeste, la frontera china no pasaba de las provincias de Kansú y Sechuán". Ahora afirma que muchos lugares del oeste de China fueron "descubiertos" por sus predecesores, los viejos zares, y habla con volubilidad acerca de los llamados "derechos del primer explorador". Las perversas intenciones contenidas en estas declaraciones de la camarilla de Brezhnev son claras para todos y no necesitan explicación alguna.

Parece que la camarilla de Brezhnev ha adquirido recientemente la peculiar manía de cambiar nombres geográficos. El año pasado, substituyó con nombres rusos los nombres janes o manchúes de algunos lugares arrebatados a China por los viejos zares. Ahora se muestra interesada por la ignominiosa actuación de los viejos zares de dar nombres rusos a ciertos lugares del oeste de China, y la saca a relucir de los archivos zaristas. El acto del año pasado tenía por objeto encubrir los crímenes de agresión y expansión perpetrados por sus antecesores, los viejos zares. La reciente empresa

refleja su herencia de la práctica de los viejos zares y sus propios designios agresivos y expansionistas.

Los señores revisionistas soviéticos no sólo están interesados en el "descubrimiento geográfico" de los viejos zares en China, sino que también tienen gran interés en su "descubrimiento geográfico" en todos los lugares del mundo. Refiriéndose al archipiélago Kuriles, que abarca las cuatro islas septentrionales del Japón, su obra *Historia de la Gran Guerra Patria Soviética de 1941-1945* pretende que "emigrantes rusos" fueron "los primeros descubridores" del archipiélago, como si tal afirmación pudiera "fundamentar" su ocupación permanente de las cuatro islas japonesas. Otro libro, *La marina en tiempos de guerra y de paz*, escrito no hace mucho por un mariscal de la armada soviética, igualmente pregona a los cuatro vientos los "descubrimientos geográficos" de los "exploradores" rusos zaristas. Alega que "no sólo Alaska y sus islas y tierra alejadas en el noroeste de América, sino también parte del actual estado norteamericano de California, fueron exploradas por primera vez por rusos" y que "exploradores" rusos descubrieron asimismo "numerosas islas en el Pacífico", que "fueron denominadas con nombres de rusos destacados". Luego, el mariscal no puede con-

tenerse y declara que, "siendo la primera descubridora de estos lugares, Rusia tenía pleno derecho a ocuparlos". Esto revela en toda su desnudez las rabiosas ambiciones que abriga Brezhnev y compañía al hacer una ruidosa propaganda de los "descubrimientos geográficos" de sus antecesores: quieren tomar los lugares ocupados en otro tiempo por los viejos zares y apoderarse de los lugares que los viejos zares habían "descubierto" pero no ocupado. ¡Menudo apetito el de los nuevos zares!

Ya han pasado para siempre los días en que los colonialistas hacían y deshacían a su antojo. La "empresa" colonial creada por los colonialistas de viejo cuño se ha esfumado con el viento y el sistema colonial se ha desintegrado. Sin embargo, Brezhnev y sus semejantes están tan obsesionados con la hegemonía mundial que dicen los mismos disparates que los colonialistas de viejo cuño y acarician el mismo sueño de ocupar territorios de otros países. Quisiéramos advertir a los señores revisionistas soviéticos: El viejo camino colonialista ya es un callejón sin salida; sería mejor que cesaran sus delirios!

(Comentario del corresponsal de  
Sinjua, 22 de noviembre)

## Socialimperialismo

# Rapaz explotador internacional

— Para despojar a los revisionistas soviéticos de la careta de "aliado natural" —

por Nan Ching

HACE un tiempo, uno de los cabecillas del socialimperialismo soviético fue personalmente a las Naciones Unidas para asegurar, falsificando los hechos, que la Unión Soviética bajo su dominio es un "aliado natural" del Tercer Mundo. Siguió a este increíble cuento la desvergonzada afirmación de que ellos siguen "indefectiblemente" una política de conceder "ayuda y apoyo" a los países en vías de desarrollo. Pero sus acciones no se ajustan a sus palabras. Ninguna cantidad de fina retórica puede encubrir su saqueo y explotación rapaces a los países del Tercer Mundo. Mientras más se remilgan y se pintarrajean, más desarreglan su aspecto y revelan sus malvadas facciones.

### Naturaleza del socialimperialismo

En *El imperialismo, fase superior del capitalismo*, Lenin reveló en profundidad, hace más de 50 años, la esencia económica del imperialismo y sus características básicas. Señaló que el capital monopolista se expande

forzosamente en el exterior. En la Unión Soviética actual bajo el dominio reaccionario de la renegada camarilla revisionista soviética el capitalismo se ha restaurado en todos los aspectos. Es inevitable que en el plano internacional los revisionistas soviéticos arrabaten fuentes de materias primas, se posesionen de desagüaderos para inversiones, luchen por mercados y se disputen la hegemonía mundial. Esto está determinado por la naturaleza del socialimperialismo, la cual les impide colocarse al lado del Tercer Mundo y les imposibilita dar genuino apoyo a la lucha de liberación de las naciones y pueblos oprimidos. Ellos dicen una cosa y hacen otra. Tienen a flor de labios declaraciones de "ayuda" pero urden a hurtadillas actividades de sabotaje. Su autodesenmascaramiento ha hecho que la gente vea más y más claramente que no son "aliados naturales" del Tercer Mundo a pesar de que así se autodescriben. Son, como la opinión pública del Tercer Mundo lo ha señalado, "en realidad un país imperia-

lista" que "actúa de acuerdo con las ambiciones e intrigas de una superpotencia".

Los revisionistas del Kremlin no pierden oportunidad de pregonar su llamada "ayuda" y alardear de ella a fin de sostener su clamoreo de ser un "aliado natural" del Tercer Mundo. Con esto, buscan esconder su conducta del fuerte que atropella al débil, del grande que oprime al pequeño, de obtener ganancias a costa de otros y de actuar agresivamente en todas partes y esperar convencer a la gente de que son el "aliado natural" del Tercer Mundo. Pero juzgada tanto por sus motivos, tácticas como por sus resultados, esta llamada "ayuda" muestra que los revisionistas soviéticos no son nada más que un insaciable explotador internacional que tiene miel en sus labios y ponzoña en su corazón.

Al denunciar el saqueo y la explotación internacional del imperialismo, Lenin señaló: "Lo que caracteriza al capitalismo moderno, en el que impera el monopolio, es la exportación de capitales". Este típico fenómeno de la exportación de capital está estrechamente conectado con los esfuerzos de las potencias imperialistas para dividir el mundo en esferas de influencia económica, política y territorial. La tesis de Lenin no sólo expuso penetrantemente el hecho de que la naturaleza explotadora de los países imperialistas, que cazan superganancias monopolistas, conduce inevitablemente a su expansión exterior, sino que también señaló que el imperialismo, al exportar capital, se afana por dividir al mundo en esferas de influencia y disputar por la hegemonía mundial. La "ayuda" revisionista soviética es en esencia una exportación de capital imperialista. La única diferencia está en que lleva una etiqueta de "país socialista".

#### La exportación de capital de los revisionistas soviéticos

Al conceder "ayuda" a los países del Tercer Mundo, incluida la "ayuda económica" y la "ayuda militar", el socialimperialismo soviético está motivado por su estrategia global contrarrevolucionaria. Explota el fuerte deseo de los países del Tercer Mundo de romper las cadenas imperialistas y colonialistas y desarrollar sus economías nacionales, y utiliza su "ayuda económica" en forma de préstamos o inversiones para poner en práctica la penetración económica en los países que reciben esa "ayuda": controlar sus departamentos económicos vitales, saquear sus recursos naturales, obstaculizar el desarrollo de sus economías nacionales y reducirlos en mayor o menor medida a ser apéndices políticos y económicos, para así reforzar su posición y fuerza en la lucha por la hegemonía mundial.

Desmascarando los crímenes de la exportación de capital imperialista, Lenin señalaba que el capital financiero se preocupaba de "sacar al buey dos cueros: primero, el beneficio del empréstito, y segundo, un beneficio de *ese mismo* empréstito, cuando éste es invertido en la compra de los artículos de Krupp o de material ferroviario del sindicato del acero, etc.". En su exportación de capital, los revisionistas soviéticos hacen una

explotación cuádruple con un solo préstamo. Primero, obtienen intereses sobre el préstamo. Por ejemplo, los intereses sobre préstamos pendientes y el interés compuesto que los revisionistas soviéticos reciben de la India cada año, forman una cantidad total que es 25% mayor que un nuevo préstamo contratado en el mismo año. Segundo, como el país recipiente está obligado a comprar a precios altos con el monto del préstamo equipos y productos soviéticos de baja calidad almacenados porque ya no tienen venta, los revisionistas soviéticos sacan fabulosas utilidades de sus exportaciones de mercancías inmediatamente posteriores a la exportación de capitales. Tercero, se especifica que cuando "la obra de ayuda" se haya completado, el país recipiente debe reembolsar el préstamo con productos fabricados por la obra o con materias primas baratas. Así los revisionistas soviéticos extorsionan utilidades de precios diferenciales presionando para disminuir el precio de compra de estos productos. Cuarto, envían gran número de "especialistas" y "asesores" al país recipiente y exigen altos salarios, bonificaciones y privilegios improprios. Pero esto no es todo. Llegan a infiltrarse en los departamentos económicos vitales del país recipiente, juegan un papel de "gabinete en las sombras", interfieren en sus asuntos internos, manipulan entre bambalinas y desplazan o atacan a aquellos que muestran cualquier signo de descontento con los revisionistas soviéticos. Semejante "ayuda" soviética en verdad busca desollar cuatro veces al buey. Lo que es más, en nombre de la "división internacional del trabajo", los revisionistas soviéticos se esfuerzan lo mejor que puedan para poner bajo la "planificación" económica soviética a los departamentos económicos importantes de otros países de modo que así sus economías sufran un desarrollo deforme y dependan más y más del revisionismo soviético hasta que se conviertan en bases abastecedoras de materias primas y plantas elaboradoras para los revisionistas soviéticos.

#### Mercader de la muerte N.º 1 del mundo

La "ayuda militar" revisionista soviética es una herramienta para la descarada intervención en la soberanía de otros países y la intervención en sus asuntos internos. La renegada camarilla revisionista soviética se jacta a menudo de que su "ayuda militar" es un "sobresaliente ejemplo de una política internacionalista de principios". Pero el hecho es que tal "ayuda militar" se concede solamente cuando se puede sacar alguna ventaja del país receptor que se encuentra en dificultades. Saca ganancias exorbitantes de la venta de armas anticuadas y utiliza la "ayuda militar" como chantaje para un fuerte control sobre el país receptor. Quienquiera desee la "ayuda militar" de los revisionistas soviéticos debe estar preparado para lo siguiente: primero, debe comprar armas soviéticas a sobreprecio, pagar al contado o en divisas. Estas duras condiciones enderezan a los países recipientes a los mercados de monedas de Europa para obtener los dólares estadounidenses tan necesitados por los soviéticos. Segundo, el socialimperialismo soviético hace la mayoría de las

ventas de armas recibiendo como pago materias primas importantes del país receptor y revendíendolas después en el mercado mundial cosechando fabulosas ganancias. Por ejemplo, los revisionistas soviéticos vendieron armas en el Medio Oriente a cambio de petróleo, el cual a su vez fue puesto en el mercado europeo sacando superganancias. Tercero, los "asesores" militares revisionistas soviéticos buscan controlar el mando, la logística y el adiestramiento militares del país receptor, el cual debe garantizarles el derecho a usar sus puertos y bases, etc. ¿Hay siquiera una partícula de internacionalismo proletario en semejante "ayuda militar"? Si todo esto es un "sobresaliente ejemplo" de algo, lo es del recaltrante chovinismo de gran potencia y egoísmo nacional de los revisionistas soviéticos. A comienzos de la década de los 70, la Unión Soviética ha sobrepasado a los Estados Unidos en el volumen de venta de armas, tomando su lugar de mercader de la muerte N.º 1 en el mundo.

Aparte de la "ayuda" económica y militar, los revisionistas soviéticos han seguido activamente en los últimos tiempos el ejemplo de las corporaciones transnacionales del imperialismo capitalista invirtiendo grandes cantidades directamente en el exterior. Con el disfraz de "cooperación económica", han establecido muchas "sociedades anónimas" en el comercio, navegación, banca, seguros, mantenimiento y ensamblaje en algunos países del Tercer Mundo, y han mostrado abiertamente su gran disposición a unirse con los capitalistas monopolistas de la otra superpotencia para asociarse en empresas de este tipo en un tercer país. Un artículo publicado el año pasado en *Comunista*, órgano del comité central del partido revisionista soviético, urgió descaradamente a los países en vías de desarrollo a "tomar parte gradualmente y por etapas en la división socialista internacional del trabajo" y pregónó la operación en esos países de "sociedades anónimas" por parte de los revisionistas soviéticos. Describió esto como "una nueva forma de cooperación" a la cual "se le ha dado con creciente firmeza la prioridad máxima". Esta muy publicitada "nueva forma" creada por los revisionistas soviéticos es, para decirlo de una vez, sólo una versión retocada de la corporación transnacional. Refleja una nueva tendencia de los revisionistas soviéticos a intensificar su exportación de capital.

Otra vil práctica por medio de la cual los revisionistas soviéticos explotan y saquean al Tercer Mundo es el llamado comercio "de igualdad y beneficio mutuo" que tiene un lugar tan importante como el de la "ayuda". Semejante comercio es sinónimo de intercambio de valores desiguales. Los revisionistas soviéticos se las arreglan mejor que los imperialistas capitalistas para comprar barato y vender caro. Es sabido de todos que la actual relación de precios en el mercado internacional entre los productos primarios y los terminados nació cuando el imperialismo ocupó una posición monopolística. Esta relación en sí representa un intercambio de valores desiguales. Los precios de los productos soviéticos exportados a los países del Tercer Mundo son general-

mente 15-25% más altos que en el mercado mundial mientras que los precios de los productos importados de esos países por la Unión Soviética son 10-15% más bajos. Esto significa un intercambio de valores desiguales adicional al intercambio de valores desiguales imperialista, un caso de doble explotación por medio del intercambio de valores desiguales. Toda el agua del Volga no puede lavar las sucias facciones de la renegada camarilla revisionista soviética que la muestran como un inscrupuloso estafador internacional.

### Una variante de la anexión económica imperialista

El imperialismo, como lo señaló Lenin cuando desenmascaró sus tácticas expansionistas en ultramar, está interesado tanto en la "anexión" económica como en la "anexión" política. Anexión económica significa que los países imperialistas, al controlar los ferrocarriles, minas, tierras, etc., de otros países, los sumen en deudas y los hacen dependientes económicamente, por lo que sólo pueden terminar como apéndices económicos del imperialismo. Este tipo de anexión económica no rompe la independencia política nominal de los países "anexados". Lenin señaló: "Las potencias imperialistas, . . . bajo el disfraz de la creación de Estados políticamente independientes, crean Estados que son totalmente dependientes de ellas en el sentido económico, financiero y militar". Esto fue precisamente lo que algunos países imperialistas de viejo cuño hicieron en el pasado.

Después de la Segunda Guerra Mundial, los movimientos de liberación nacional se desarrollaron impetuosamente en Asia, África, y América Latina, y la política colonialista del imperialismo, por ser blanco de la ira de todos los pueblos y estar completamente desacreditada, se transformó en algo así como una rata que corre en medio de la calle, perseguida por todo el mundo. Por eso los países imperialistas tuvieron que adoptar nuevas formas más encubiertas y astutas conocidas como el neocolonialismo. Fabricaron títeres, alquilaron matones, apandillaron camarillas militares y políticas y, utilizaron como cebo la "ayuda" para ejercer el control. La infiltración y el control económicos sobre el Tercer Mundo realizados por los revisionistas soviéticos con el disfraz de "ayuda" son una nueva variante de la política imperialista de "anexión" económica.

### La expansión y el saqueo revisionistas soviéticos: sus orígenes económico y de clase

La expansión y el saqueo afebrados en el exterior hechos por el revisionismo soviético tienen profundos orígenes económico y de clase. Lenin señaló que la fase imperialista se caracteriza por "los monopolios, la oligarquía, la tendencia a la dominación en vez de la tendencia a la libertad, la explotación de un número cada vez mayor de naciones pequeñas o débiles por un puñado de naciones riquísimas o muy fuertes". La explotación y la opresión de una gran mayoría de los países por parte de unas pocas potencias imperialistas son el resultado del monopolio, el cual es la base económica más

## ¿Qué ha pasado con las verduras y los cueros de res?

**C**OSAS extrañas vienen pasando en Bulgaria, país conocido como productor de verduras o a veces llamado "país hortícola". El Gobierno búlgaro no ha tenido más remedio que echar mano a sus divisas para importar cebollas, papas y repollos, "productos tradicionales" del país.

"Bulgaria, país huerto desde la antigüedad, tiene que importar verduras!" dice el comentario "Problemas, problemas...", aparecido en un diario de Sofía. "¿Cómo — preguntó — sucedió fenómeno tan anormal?"

Este no es un caso aislado. Casos extraños como éste vienen ocurriendo también en Mongolia donde la ganadería es el medio de vida principal del pueblo. Un zapatero fuvo que decirle a una larga cola de gente esperando el remiendo de sus zapatos: "Perdonen, no hay cuero".

El pueblo mongol no puede más que preguntarse: "¿Cómo es posible que en un país como éste con tanto ganado haya escasez de cuero hasta para remendar los zapatos?" ¿Qué está pasando con las pieles?

El que esto ocurra en estos dos países es en verdad extraño. Pero la respuesta se encuentra con facilidad cuando se sabe que ambos son miembros del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME). Las verduras de Bulgaria y los cueros de Mongolia son despachados al avaro explotador internacional, el socialimperialismo revisionista. Este es un inevitable mal resultado de la expoliación de los revisionistas soviéticos a los miembros del CAME.

Jruschov y Brezhnev han usado este organismo como un instrumento para explotar y saquear a sus "aliados". En nombre de la "división internacional del trabajo" y de la "especialización de la producción", han convertido a Bulgaria en su huerto

privado y a Mongolia en su hacienda ganadera. Tienen firmemente agarradas las arterias económicas de estos países y los obligan a suministrar a la Unión Soviética grandes cantidades de productos.

Cifras oficiales del CAME muestran que la Unión Soviética importa actualmente de Bulgaria 20 veces más frutas y verduras por año que en la década de 1950. De las exportaciones de verduras de este último, el 58% van a la Unión Soviética. El saqueo de Mongolia por parte de los revisionistas soviéticos es aún más aterrador, como lo evidencia el hecho de que el número de animales en pie embarcados a la URSS equivale a las tres cuartas partes de las compras totales en el país. La carne y las reses (en términos de carne que producen) suministradas a la Unión Soviética en 1972 llegó a 40.000 tons. Es decir, tienen que enviar a los revisionistas soviéticos un promedio de 30 kilos per capita.

Lenin condenó severamente a los viejos zares por utilizar prerrogativas características de la servidumbre para tratar a sus vecinos. Hoy en día, estas prerrogativas son usadas por los nuevos zares no sólo para con sus vecinos sino también para con sus "aliados fraternos".

Las tragedias de Bulgaria, "país hortícola", y Mongolia, "país ganadero", prueban una vez más que el CAME, lejos de ser un "modelo" de "cooperación económica" como lo propagan los revisionistas soviéticos, es un instrumento socialimperialista soviético para realizar su dominación neocolonial. No trae "prosperidad" a las economías o mejoras a la vida del pueblo de los países europeo-orientales y mongol. Lo que sí les trae son más calamidades.

(por Si Sin)

profunda del imperialismo. La renegada camarilla revisionista soviética actualmente en el Poder en la Unión Soviética es un puñado de agentes de la burguesía que son capitalistas monopolistas burocráticos. Ellos han puesto en práctica una línea revisionista contrarrevolucionaria en todos los aspectos al usurpar el aparato estatal. Esto ha reducido la economía de Estado socialista a una economía capitalista monopolista de Estado, ha aferrado el capital monopolista al Poder estatal y puesto en sus manos las arterias económicas de la Unión Soviética. El capital monopolista estatal soviético, de este modo, tiene una mayor concentración y un carácter monopolístico más acentuado que el capital monopolista privado o estatal del imperialismo capitalista.

El capital monopolista se caracteriza por su exclusivismo y rapacidad. El dominio interno del capital monopolista lleva inevitablemente a la expansión y la agresión en el exterior. Con el propósito de obtener las máximas ganancias monopolistas, de traspasar a otros la carga de las crisis internas y mantener su dominio reaccionario, los revisionistas soviéticos han extendido sus tentáculos y provocado problemas en todas partes. Debido a que los socialimperialistas revisionistas soviéticos han sido los últimos en llegar al reparto del botín, cuando había que dividir esferas de influencia en el mundo, se encontraron con que muchos de los codiciados mercados y fuentes de materias primas estaban ya en posesión de otros imperialistas, particular-

mente de los imperialistas estadounidenses. Por eso se trabaron en una fiera riña con los imperialistas estadounidenses. No satisfecho con la explotación, el saqueo y el control de los países del Tercer Mundo, el social-imperialismo revisionista soviético también ha tratado de controlar a aquellos del Segundo Mundo que son más débiles que él. En cuanto a su actitud para con los llamados países comunistas de la "gran familia socialista", este socialimperialismo ha tirado por la borda todos los escrúpulos para succionar a puertas cerradas la savia de sus "parientes".

### Revisionismo soviético: tigre de papel

La conducta de los revisionistas soviéticos deja en claro que las clases capitalista-terratienenientes derrocadas por la gran Revolución de Octubre están de nuevo en el Poder. Brezhnev es la reencarnación del viejo zar, y su camarilla está tratando de revivir el acariciado sueño del "imperio paneslav" y establecer un vasto imperio revisionista soviético que abarque Europa, Asia, África y América Latina. Sin embargo, como lo dice un refrán chino, "la suerte se vuelve contra aquellos que viven al final de una dinastía". Como el sol que se pone tras las montañas, el sistema imperialista se está hundiendo con rapidez. Las ambiciones del socialimperialismo revisionista soviético no están en concordancia con su fuerza. Las contradicciones surgidas de su debilidad interna y de su política de agresión determinan que las ambiciones revisionistas soviéticas no se puedan realizar. El aprieto del socialimperialismo soviético es del tipo que refleja otro refrán chino que dice: "Caen las flores, ¡qué le vamos a hacer!" Nada puede cambiar esta situación, por mucho que se esfuerce la camarilla renegada de Brezhnev.

El Presidente Mao ha dicho: "La Unión Soviética revisionista también es un tigre de papel". Grande pero hueca, feroz pero débil, así es la verdadera naturaleza del socialimperialismo soviético, ese ávido explotador y opresor internacional. Como un coloso con los pies de barro que fanfarronea y dice bravucónadas, el socialimperialismo soviético es fiero de aspecto pero cobarde en su interior, externamente fuerte pero frágil en la realidad. En la Unión Soviética de hoy donde ejerce su dominio el capital monopolista de Estado, el pueblo se empobrece incesantemente y las masas trabajadoras están reducidas a la esclavitud asalariada, privadas de los medios de producción y siempre amenazadas por la pesadilla de los despidos y el desempleo. La política de militarización de la economía nacional promovida energicamente por el revisionismo soviético, una política que da prioridad a los cañones en vez de la mantequilla, ha devastado su producción industrial y agrícola provocando serios déficit de artículos de consumo y escasez de alimentos. Para encubrir todo esto ha endurecido su dominio fascista y su política de alta presión hacia las minorías nacionales, lo que ha acentuado sus contradicciones de clase y nacionales. Para desviar la atención del pueblo y mitigar los antagonismos de clase y conflictos entre las nacionalidades, el socialimperialismo soviético im-

pulsa con creciente vigor su expansionismo en ultramar. Los resultados son una intensificada carrera armamentista, mayores gastos militares, deterioro financiero, dislocación económica y empeoramiento del nivel de vida del pueblo.

A medida que el socialimperialismo soviético aumenta su agresión y expansión en el exterior, más pesado es el fardo que debe soportar y más son los dogales que se echa alrededor de su propio cuello. Mientras más amplio es el ámbito de sus maniobras, más se revela su debilidad. A través de su propia experiencia, los países y pueblos del Tercer Mundo han visto claramente el verdadero color del socialimperialismo soviético. Su lucha por la soberanía y contra el control y el saqueo extranjeros adquiere mayor dimensión. La bancarrota de la política del socialimperialismo revisionista soviético quedó demostrada por los fuertes golpes que recibió en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, propinados por los países del Tercer Mundo resueltos a defender sus derechos soberanos sobre los recursos marinos y combatir el complot de este socialimperialismo de mantener su hegemonía marítima por medio del truco de simular "reconocimiento" a la zona económica de las 200 millas. También hace progresos la lucha de ciertos países y pueblos del Segundo Mundo que están sujetos al control y saqueo de los revisionistas soviéticos. La creciente expansión externa del socialimperialismo soviético y su disputa con la otra superpotencia por el dominio del mundo han agudizado las contradicciones entre ellos. La colaboración entre las dos superpotencias, Estados Unidos y Unión Soviética, es relativa y transitoria mientras que su rivalidad es absoluta y prolongada. Si se coluden es para rivalizar en escala aún mayor.

Puesto que la Unión Soviética está siguiendo el camino trillado del imperialismo, está destinada a ser avasallada por las contradicciones y conflictos inherentes al sistema imperialista. Atropellando a diestra y siniestra y metiendo sus narices en todas partes no puede encontrar ningún remedio para salvar al imperialismo de su inevitable ruina, por mucho que se estruje los sesos para hacerlo. Puede gritar hasta enronquecer que es el "aliado natural" del Tercer Mundo, pero tal alboroto sólo señala el aislamiento y el difícil aprieto en que se encuentra. El Presidente Mao ha dicho: "Hay amigos verdaderos y falsos. Pero a través de la práctica uno puede distinguir al verdadero del falso". Con su propia experiencia, más y más países y pueblos del Tercer Mundo se han dado cuenta de las verdaderas facciones neocolonialistas de los revisionistas soviéticos. Han logrado saber más claramente quiénes son sus verdaderos aliados y quiénes sus enemigos. La incontenible corriente de la lucha unida del Tercer Mundo contra la hegemonía romperá la presa construida por el imperialismo y el socialimperialismo y avanzará impetuosamente.

(Traducción de un artículo de Hongqi, N.º 9, 1974. Los subtítulos son nuestros.)

# Airosa travesía de 32.000 millas

por la célula del Partido del buque de carga "Fengqing"

El 'Fengqing', un carguero transoceánico de 10.000 tons., regresó el 30 de septiembre de su primera travesía a Europa. Era la primera vez en la historia de la marina mercante china que un barco de este tipo, diseñado, construido y equipado totalmente por China navegaba a Europa.

Una nota introductoria de la Redacción a un artículo escrito por la célula del Partido del 'Fengqing' en 'Hongqi', N.º 11, 1974, dice: "El Presidente Mao señaló en 1958 en su artículo 'Presentación de una cooperativa': '¿Todavía conserva el pueblo trabajador chino sus rasgos serviles del pasado? No, en absoluto; ahora es el dueño'. Este estado de ánimo ha hallado expresión de nuevo en la tripulación del 'Fengqing'. El primero y exitoso viaje transoceánico del barco fue un himno de triunfo al principio del Presidente Mao de 'independencia y autodecisión, y autosostenimiento'. El viaje estimuló la moral del proletariado y demás revolucionarios y constituyó una cáustica crítica a la ideología de los terratenientes y la burguesía compradora incluyendo la filosofía de servilismo ante lo extranjero y la teoría del avance a paso de tortuga. La significación de este acontecimiento trasciende en mucho la industria de la construcción naval y la marina mercante. Debemos llevar adelante el espíritu revolucionario de la tripulación del 'Fengqing'.

He aquí los extractos del artículo. — La Red.

**B**AJO la orientación de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao y con el apoyo y la solidaridad del pueblo de la patria y de la clase obrera de Shanghai, nuestro buque mercante Fengqing regresó triunfalmente al puerto de Shanghai tras una larga navegación de 32.000 millas náuticas en 150 días y con una carga total de 22.000 toneladas.

La primera travesía del Fengqing llegó hasta el Mediterráneo. Surcando las olas del Pacífico, el Índico y el Atlántico, la distancia total que cubrió equivalió a dar al mundo una vuelta y media a lo largo de la línea ecuatorial. No se trató de una travesía ordinaria sino de una batalla en defensa de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao y una revista a la capacidad del pueblo chino en su autosostenimiento. Estimuló a todos los chinos que aman la patria y la causa del socialismo, y propinó un recio golpe al puñado de bufones antichinos. Fue una cáustica crítica a la ideología de los terratenientes y la burguesía compradora incluyendo la filosofía de servilismo ante lo extranjero y la teoría del avance a paso de tortuga.

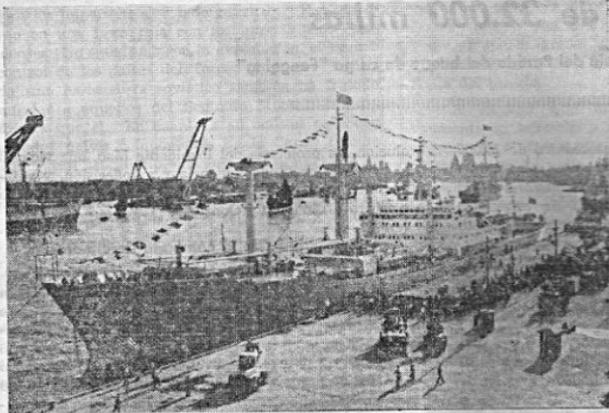
El éxito del Fengqing en su largo viaje ha añadido un glorioso capítulo en la construcción naval y la marina mercante de China. Es una victoria de la línea re-

volucionaria proletaria del Presidente Mao, una victoria del principio de "independencia y autodecisión, y autosostenimiento" y un logro significativo de la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio.

## Un resultado de la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio

Antes de la liberación nacional en 1949, la industria de construcción naval de China dependía enteramente del extranjero en materia de acero laminado y maquinaria. Pese a varias décadas de esfuerzos, el país no consiguió construir ningún barco decente. Comenzó a producir cargueros transoceánicos del tipo de 10.000 tons. en 1958, año del gran salto adelante en la construcción socialista. Se hicieron muchos progresos a partir de la Gran Revolución Cultural Proletaria con la botadura de más de veinte barcos de este tipo en sólo Shanghai. Entonces, ¿por qué no salieron al Mediterráneo sino hasta ahora los navíos hechos en China? ¿Fue debido a la pobre calidad de los barcos construidos antes del Fengqing? Ciertamente no. Durante la Gran Revolución Cultural Proletaria, los obreros de construcción naval repudiaron severamente la línea revisionista de Liu Shao-chi y Lin Piao, línea capitulacionista y entreguista de veneración y adulación a todo lo extranjero. Apoyándose en los propios esfuerzos y trabajando duro, construyeron un creciente número de barcos al tiempo que mejoraron constantemente la calidad. Muchos barcos llenan perfectamente los requisitos para viajes de larga distancia. Siendo ése el caso, ¿es que nuestros marineros no desean hacerse a la mar en barcos de fabricación nacional? Nada de eso. Muchos de nuestros marineros veteranos, quienes habían sufrido enorme opresión y vejamen de los imperialistas y los insultos de los navieros extranjeros, anhelaban día y noche navegar en barcos chinos. Se debió a las diversas obstrucciones de la línea revisionista que ningún carguero chino del tipo de 10.000 tons. hubiera hecho antes travesía oceánica alguna.

Ciertas personas intoxicadas por la fe ciega en barcos extranjeros y que le buscaban cinco patas al gato en la cuestión de buques de fabricación china, esparcieron falacias peregrinas diciendo que "los barcos de fabricación nacional pueden navegar por las aguas costeras o mares cercanos pero no en océanos lejanos" y que "los motores chinos de 10.000 h.p. no son confiables". Otros incluso llegaron a sacar la absurda conclusión de que las fallas de los motores extranjeros eran ocasionales y las de los chinos, inevitables. Como consecuencia, a los navíos de la categoría de 10.000 tons. hechos en China sólo se les permitió navegar por los mares cercanos aunque eran totalmente competentes para salir a los puertos de cualquier parte del mundo.



El Fengqing regresa de una travesía.

Ya que no se podía tolerar más tiempo semejante estado de cosas, finalmente estalló un gran debate a principios de este año. Un viaje de prueba de 300 horas comprobó el funcionamiento seguro del motor principal del *Fengqing*, la resistencia de su casco, la seguridad de sus instrumentos de navegación, de sus instalaciones contra vías de agua y del timón. Algunas personas, sin embargo, pusieron obstinadamente obstáculo tras obstáculo. Los obreros del Astillero Chiangnan de Shanghai, quienes habían construido el casco y las partes principales del *Fengqing*, tomaron la delantera en escribir un *dazibao* señalando en él incisivamente que en vez de ser problemático el barco, lo era el pensamiento de ciertas personas. Sostuvieron que el debate parecía implicar un problema técnico pero que reflejaba de hecho una lucha entre las dos ideologías y entre las dos líneas. El *dazibao* puso el dedo en la llaga y llenó de alegría a las masas. Durante la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, nosotros, los marineros, nos unimos con los constructores de barcos en el repudio a los crímenes de Lin Piao consistentes en su capitulación y traición y su intento de montar una restauración y retroceso, así como a su línea revisionista de culto y adulación a lo extranjero. La tripulación pegó un *dazibao* con este título: "Nosotros queremos hacer la revolución y el *Fengqing*, una travesía oceánica". Muchos de ellos opinaron: "El camino lo hace el hombre caminando y la primera ruta de navegación fue abierta también por el hombre. Estamos determinados a realizar una travesía a bordo de un barco de fabricación china". Apoyados por el Comité Municipal del Partido de Shanghai y por los otros obreros del municipio, conseguimos la autorización para hacer una travesía oceánica.

De esto comprendimos la importancia de poner firme atención en hacer la revolución en la esfera de la superestructura. De otra forma, toda suerte de ideas de veneración y fe ciega en lo extranjero levantarían

la cabeza y el principio de "independencia y autodesición, y autosostenimiento" no se podría llevar a cabo efectivamente. Inversamente, si hacemos la revolución en el campo de la superestructura, logremos contener las tendencias malignas de la burguesía y poner en juego la rectitud del proletariado. Elevado el espíritu revolucionario, muchas cosas, estimadas antaño como imposibles, pueden ser cumplidas y la revolución y construcción socialistas avanzarán a mayor velocidad. La triunfante travesía del *Fengqing* fue precisamente un resultado inevitable de la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio, que es una gran lucha en la superestructura, mediante la cual el marxismo vence al revisionismo, y el proletariado a la burguesía.

Hay personas que desdennan invariablemente las cosas hechas en China. En el caso del *Fengqing*, cierta persona disparató que estaba bien que el *Fengqing* saliera a mares distantes pero que cinco de los instrumentos y equipos incluidos el radar y un verificador electrónico de longitud de fabricación china debían ser reemplazados por otros importados. ¡Reemplazarlos! ¡Linda idea! Pero nosotros los marineros hicimos exactamente lo contrario de lo que esperaban los escépticos. Reemplazamos las únicas tres cosas importadas que estaban a bordo — un radiogoniómetro, los radiotelefonos de hiperfrecuencia y los cables de nylon — por otros de fabricación china mediante un trabajo concertado con los obreros industriales de Shanghai para hacer totalmente chino el buque de carga.

¿Por qué lo hicimos así? ¿Significa que queremos excluir todo lo extranjero? Claro que no. No rechazamos las cosas extranjeras indiscriminadamente, y no está mal equipar nuestros barcos con unos cuantos productos importados. Para sacar lecciones, debemos estudiar tanto la experiencia positiva como negativa de otros países. Pero la cuestión es ésta: sobre qué base debemos poner nuestros pies. El Presidente Mao nos ha enseñado:

PEKIN INFORMA N.º 48

## El "Fengguang" regresa de una travesía oceánica

Tras el regreso del *Fengqing*, el *Fengguang*, otro carguero transoceánico de la categoría de 10.000 toneladas diseñado y construido por China, retornó al país triunfalmente el 6 de noviembre luego de su primer viaje al Mediterráneo. Saliendo el 5 de junio de este año con carga completa, hizo una travesía de 32.000 millas náuticas en 154 días. Igual que el viaje del *Fengqing*, su travesía implicó una lucha enconada entre las dos líneas y las dos ideologías.

Construido en 1971 sobre una grada para barcos de 3.000 toneladas por los obreros del Astillero de Shanghai, que se dedicaba antes principalmente a reparar barcos, el *Fengguang* está equipado con un motor principal — un motor diesel turbocompresor de tipo pesado de 9.000 h.p. — fabricado por el mismo astillero. Las pruebas en malas condiciones climáticas durante el viaje han confirmado la excelente resistencia estructural del casco del barco y la buena calidad de su motor principal y las máquinas auxiliares, equipo de

navegación, aparatos eléctricos, medidores e instrumentos.

El motor principal se alimentó con aceite pesado en más del 90% del recorrido. Esto no solamente tiene un gran significado económico sino que ha marcado un nuevo nivel alcanzado por los motores principales y distribuidores de combustible diseñados y construidos por China.

Las exitosas travesías realizadas por el *Fengqing* y el *Fengguang* muestran el rápido desarrollo de la construcción naval en Shanghai. En los 17 años anteriores a la Gran Revolución Cultural Proletaria esta ciudad había construido un solo navío del tipo de 10.000 toneladas. Pero en 1970 solamente, botó al agua seis barcos del mismo tipo. Hoy tanto los astilleros bien equipados como aquellos con equipo menor y que antes se ocupaban principalmente de la reparación son capaces de construir con mejor calidad un creciente número de barcos de 10.000 toneladas y motores principales de 10.000 h.p. Desde 1971 en esta metrópoli se ha construido 18 transoceánicos de 10.000 a más de 20.000 toneladas así como veintitantos motores diesel de 10.000 h.p.

“¿Sobre qué base debe descansar nuestra política? Debe descansar en nuestra propia fuerza, y eso significa robustecerlos mediante nuestros propios esfuerzos”. Obviamente se trataba de dos “reemplazos” enteramente diferentes. Uno buscaba sustituir los productos hechos en China por otros extranjeros y el otro buscaba hacer lo contrario. Lejos de ser un problema puramente técnico, esto entrañaba la cuestión de si había que persistir en el principio del autosostenimiento.

Todas las instalaciones del *Fengqing*, desde la maquinaria hasta el equipo de servicio para la vida cotidiana de los tripulantes, fueron fabricadas en China. Este hecho demuestra plenamente que bajo la dirección del Presidente Mao la industria china ha alcanzado un nuevo nivel luego de 25 años de lucha ardua.

Alguna gente argüiría que no es que le disgusten las cosas hechas en China sino que le preocupa su calidad. Huelga decir que nunca se debe ser negligente en la calidad del equipo de navegación. Sin embargo, las personas que toman posiciones diferentes, tienen distintos enfoques sobre el particular. Además, no se puede verificar si es buena o mala la calidad de un producto antes de su uso. El proceso de desarrollo de la producción es, de hecho, siempre un proceso en que la calidad de sus productos se mejora y perfecciona mediante su aplicación. No usar un producto imperfecto significa descartarlo. Pero, lo natural es que la calidad de un producto se alcance después de un proceso de perfeccionamiento. La historia mundial de la construcción naval y de la fabricación de motores diesel para barcos muestra

que a los países capitalistas les tomó unos 70 años pasar de los motores diesel de 25 h.p. a los de 10.000 h.p. con un funcionamiento relativamente estable y seguro. ¿Se puede decir que ahora sus productos son absolutamente perfectos?

Nuestro viaje nos llevó del hemisferio boreal al austral y del austral al boreal, pasando por zonas de arrecifes de coral, estrechos de aguas agitadas y golfos y bahías angostas. Bordoamos a salvo dos veces el cabo de Buena Esperanza incluida la vez que fuimos sorprendidos por ventarrones de fuerza 8 que provocaban olas de 4 metros de altura. Operando sin falla en un total de 2.300 horas, el motor principal funcionó en dos ocasiones más de 16 días seguidos cuando la nave pasó por las costas este y oeste de África meridional. Durante toda la travesía, el *Fengqing* resistió las pruebas de las cuatro estaciones del año, fuertes vientos, mar embravecido, densas brumas, chaparrones y depresiones atmosféricas. Los hechos han probado que pese a ciertas imperfecciones de la joven industria china de la construcción naval y la fabricación de equipos completos para barcos, los transoceánicos diseñados y fabricados por China satisfacen los requisitos de la navegación prolongada. Esto está fuera de duda.

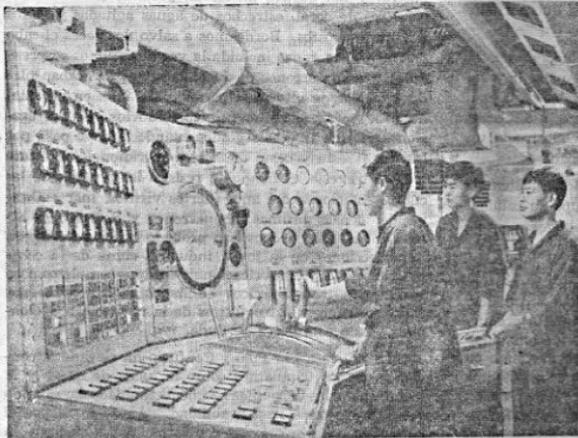
La crítica a Lin Piao y Confucio ha elevado la conciencia de los tripulantes sobre la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas y ha estimulado su sentido revolucionario de responsabilidad. Antes de zarpar el barco, los marineros se dedicaron con ahínco a la crítica masiva revolucionaria y a familiarizarse con las

características y el funcionamiento del nuevo buque para perfeccionar constantemente su destreza profesional. Un ejemplo sobre su alto sentido de responsabilidad es el cuidado que tuvieron con el cargamento. Salimos con 11.000 toneladas de arroz, una mercancía bastante "delicada". En el invierno crudo y en el verano sofocante, nuestro primer piloto encabezaba a un grupo pequeño de inspección de las bodegas tres a cinco veces al día para verificar que la temperatura de las bodegas y del arroz y la humedad ambiente permanecieran en un nivel apropiado. Mantenido la temperatura bajo los 30° C. durante casi dos meses, arribamos a destino con el arroz intacto, libre de moho y gusanos. En todo el viaje los 61 tripulantes trabajaron en estrecha unidad. Escribieron poemas y artículos en elogio de la gran patria socialista y las grandes victorias de la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao.

### Lucha prolongada

El *Fengqing* ha vuelto airoso. Pero la lucha no ha terminado ahí. Como la ideología de veneración y fe ciega en lo extranjero es una basura heredada de la larga agresión del imperialismo contra China, saldrá a flote una y otra vez mientras en la sociedad subsistan las clases, la lucha de clases, la lucha entre el proletariado y la burguesía, entre el socialismo y el capitalismo, y entre el marxismo y el revisionismo. La eliminación definitiva de esta basura requerirá tiempo.

La independencia, la autodescisión y el autosostenimiento son, no obstante, una corriente socialista incontestable, independiente de la voluntad del hombre. Los emocionantes acontecimientos antes de nuestra travesía y durante ella nos han permitido comprender la cuestión de una manera todavía mejor.



A bordo del *Fengqing*.

¿Con qué espíritu cooperaron los obreros de más de 500 entidades de Shanghai y de todo el país para la construcción del buque y la manufactura del equipo necesario? El primer motor principal fabricado por el Astillero Chiangan fue ensamblado bajo un galpón provisional cubierto de esteras levantado en un área abierta junto a la grada de construcción. Para asegurar su calidad, los obreros cubrían la máquina con sus ropas en días de lluvia y observaban por largas horas a cielo abierto la influencia de la acción directa del sol calante en el funcionamiento de la máquina. La pequeña Fábrica de Cuerdas Jungwei proporcionó los cables de nylon usados en el barco. En vista de que sus talleres eran de techo bajo, y el recinto reducido, los obreros cavaron en el suelo zanjas de dos metros de profundidad para instalar las máquinas diseñadas y hechas por ellos mismos y produjeron cables de alta calidad. Mientras nos preparábamos para el viaje, muchos trabajadores de las fábricas relacionadas con la construcción del *Fengqing* subieron a bordo para ponernos en conocimiento del funcionamiento de las diversas partes del nuevo equipo y nos proporcionaron las piezas de repuesto necesarias. Nos deseamos encarecidamente mucho éxito en la travesía. Todo esto demuestra que los obreros chinos tienen plena confianza en construir la patria convirtiéndola en un país socialista próspero mediante su propio trabajo.

Encontramos en ultramar a muchos residentes chinos que venían a visitar el *Fengqing* con entusiasmos. Algunos tuvieron un gran placer en subir a la cubierta como si pisaran el suelo de la patria. En Mauricio, apenas atracó el *Fengqing* un anciano compatriota residente llevó a bordo a sus nueve hijos e hijas: Yendo de proa a popa, del puente de mando a la sala de máquinas, el anciano se emocionó hasta las lágrimas al saber que todo lo que veía y tocaba había sido hecho en China. Estas escenas conmovedoras prueban que adherirse al principio de independencia y autodescisión, y autosostenimiento y acelerar la construcción socialista de nuestra patria no sólo es la voluntad común de la clase obrera y demás revolucionarios del interior del país sino también el deseo común a las decenas de millones de chinos patriotas de ultramar.

El nuestro es un país socialista en vías de desarrollo. Los países y pueblos del Tercer Mundo y otros pueblos revolucionarios del mundo también esperan ardientemente que logremos éxitos aún mayores a la luz del principio de independencia y autodescisión, y autosostenimiento para poder cumplir todavía mejor el glorioso deber internacionalista que nos incumbe.

# Jan Fei : sobresaliente exponente de las ideas legistas antes de la dinastía Chin

por el grupo teórico de los obreros de la Federación de Sindicatos de Pekín y la Facultad de Lengua y Literatura Chinas de la Universidad Pedagógica de Pekín

EL Período de Primavera y Otoño (770-476 a. de N.E.) y el Período de los Estados Combatientes (475-221 a. de N.E.) fueron testigos de la transición de la sociedad china del sistema esclavista al feudal. Con el derrumbe día a día del sistema esclavista bajo la fuerza de los tempestuosos levantamientos de esclavos, la nueva clase terrateniente en ascenso se aprovechó de esta oportunidad para tomar el poder político. La situación aterrizó mucho a la aristocracia esclavista.

Hacia las postrimerías del Período de los Estados Combatientes, la clase terrateniente en ascenso y la clase esclavista en declinación se encontraban enzarzadas en una fiera lucha en que la primera buscaba tomar el Poder y oponerse a la restauración mientras la segunda trataba de retomar el Poder y realizar una restauración. Llegó también a una nueva altura la lucha entre la escuela confuciana y la legista, reflejando en la esfera ideológica la lucha entre las dos clases. Fue en ese período histórico cuando apareció Jan Fei, exponente principal de las ideas legistas antes de la dinastía Chin (221-207 a. de N.E.).

Jan Fei (c. 280-233 a. de N.E.) nació en una familia aristócrata esclavista del Estado de Jan (uno de los Estados ducales en el Período de los Estados Combatientes en lo que hoy son la parte sudoriental de la provincia de Shansi y la parte central de la provincia de Jonán). Tanto él como Li Si, Primer Ministro de Chin Shi Juang, fundador de la primera dinastía feudal unificada de la historia china, fueron discípulos del legista Sün Kuang. (Ver "La polémica entre Sün Kuang y Mencio: una lucha entre dos líneas" en el N.º 44 de *Pekín Informa*.) Espoleado por la lucha de clases de su época e influenciado por las ideas de Sün Kuang y demás legistas anteriores a él, Jan Fei, quien había visto claramente la corriente del cambio de los tiempos, se rebeló contra la decadente clase esclavista. Con la posición de la clase terrateniente en ascenso, dejó incuestionablemente en claro que abogaba por las cosas nuevas. Una y otra vez propuso reformas al Príncipe de Jan, pero sus propuestas no fueron aceptadas. Siendo éste el caso, escribió artículos para expresar sus puntos de vista políticos. Una colección de ello luego fue publicada bajo el título de *Jan Fei Tsi*. Este libro elucida de una manera completa y sistemática las ideas y puntos de vista políticos de los legistas anteriores a Chin, y a la vez crítica cortante y penetrantemente los de la escuela confuciana. Cuando Chi Shi Juang (en el

trono desde 246 a 207 a. de N.E.) leyó los artículos de Jan Fei, dijo entusiasmado: "Si yo pudiera conocer a su autor y entablar amistad con él, ¡moriría feliz!" De ese comentario se puede ver lo bien que encajaban las ideas de Jan Fei con la necesidad de Chin Shi Juang de establecer un Estado feudal unificado bajo un Poder centralizado.

Como representante de los intereses de la nueva clase terrateniente en ascenso que iba en dirección de la corriente histórica, Jan Fei sintetizó concienzudamente la teoría y práctica de las reformas hechas en los diversos Estados durante el período anterior a la dinastía Chin, y sobre esa base expuso sistemáticamente la teoría y el programa político de la escuela legista para gobernar un Estado. Dio particular importancia a la lucha entre la restauración y la contrarrestauración involucrada en las reformas de los diversos Estados y conscientemente trató de armarse con las experiencias y lecciones de la historia. Una lección particularmente amarga la dio la muerte de Shang Yang (c. 390-338 a. de N.E., ver "Sobre Shang Yang" en el N.º 34 de *Pekín Informa*) quien fue descuartizado mediante carruajes cuando las fuerzas restauracionistas de la aristocracia esclavista lanzaron un furioso contraataque a la clase terrateniente en ascenso que estaba en el Poder en el Estado de Chin después de la muerte del Duque Siao de Chin (en el trono desde 361 a 338 a. de N.E.). Jan Fei sostuvo que sin reforzar la dictadura de la clase terrateniente naciente, el Poder tomado no podía ser consolidado. Este concepto constituyó un factor muy importante en la lucha de Chin Shi Juang por consolidar su Estado feudal de Poder centralizado.

El Presidente Mao ha dicho: "Mientras existan clases, habrá tantas doctrinas como clases haya, e incluso distintos grupos de una misma clase tienen sus respectivas doctrinas". (*Sobre la nueva democracia*.) La lucha de clases en el Período de los Estados Combatientes no sólo encontró expresión en la contienda por el Poder sino que inevitablemente se reflejó en el ámbito de la ideología. Personalidades pertenecientes a los diversos grupos políticos que representaban a las distintas clases y estratos subieron todas al escenario de la superestructura para expresar sus puntos de vista políticos. De allí la situación de que "competían cien escuelas de pensamiento". En esa época, precisamente eran la escuela confuciana y la legista las que protagonizaban la lucha entre las dos escuelas principales. Representaban las diferentes posiciones y puntos de vista de la clase esclavista en decadencia y la clase terrate-

niente en ascenso. En su enconada lucha contra la escuela confuciana, Jan Fei resumió y desarrolló las ideas y teorías de la escuela legista anterior a Chin y formuló una línea relativamente completa para el gobierno de la ley, convirtiéndose así en un sobresaliente exponente de las ideas legistas en el Periodo de Primavera y Otoño y el Periodo de los Estados Combatientes.

## II

Con anterioridad a Jan Fei, había sido Sün Kuang quien comenzó los esfuerzos por establecer un sistema ideológico para la escuela legista. Las ideas de Jan Fei fueron un desarrollo sobre la base de este sistema.

Jan Fei vivió en un momento en que la lucha entre la escuela confuciana y la legista se hacía más y más aguda en el terreno de la ideología. Bajo estas circunstancias, si no contaba con una teoría relativamente sistemática, la escuela legista no podría derrotar a la confuciana que representaba a la clase esclavista en declinación y la clase terrateniente en ascenso no podría tomar el poder político. Y si incluso llegara a tomar ese poder, no podría consolidarlo. Cómo resumir y desarrollar las ideas de Sün Kuang y otros legistas anteriores a él y sintetizarlas en un sistema ideológico completo se convirtió en una tarea histórica de suma importancia que cayó sobre los hombros de Jan Fei.

Al agudizarse la lucha de clases, Sün Kuang, quien era antes confuciano, cambió de posición y se convirtió en un representante de la escuela legista. Cuando los confucianos trataron vanamente de usar el concepto idealista de la "voluntad celestial" para evitar la ruina de la esclavitud, Sün Kuang salió con su sencilla idea materialista opuesta a la "voluntad celestial". En su tratado *Sobre el Cielo* escrito en el espíritu de ir contra la corriente, sostuvo que los cambios en la naturaleza nada tenían que ver con la política social. Este fue un golpe fatal para el concepto confuciano sobre la "voluntad celestial". Además señaló: Los cambios en los elementos eran fenómenos naturales y no se los debía temer; el hombre con seguridad conquistaría la naturaleza. Fue en realidad sorprendente que hubiera planteado este punto de vista materialista hace más de 2.000 años. Basándose en esta comprensión de Sün Kuang y de acuerdo con la demanda de la clase terrateniente en ascenso de tomar el Poder de las manos de la clase esclavista, Jan Fei planteó la idea de que "hoy todo depende de la fuerza". Mientras la clase terrateniente en ascenso se basara en su propia fuerza para librar la lucha, sostenía, se volvería rica y poderosa, derrotaría a la clase esclavista y tendría éxito en la conquista del Poder. Obviamente esto implicaba el ocultamiento de la explotación y opresión del pueblo trabajador por parte de los terratenientes, porque éstos solamente se podían enriquecer y volverse poderosos explotando y oprimiendo a los campesinos. Sin embargo, teniendo en cuenta la situación imperante, lo que Jan Fei sostenía era una contundente crítica a la teoría fatalista difundida por Confucio, Mencio y semejanza de que "la vida y la muerte están predestinadas; la riqueza y el honor provienen del Cielo", como

también un desarrollo de la idea de Sün Kuang que proponía que el hombre ciertamente podía conquistar la naturaleza. Ese punto de vista de Jan Fei se convirtió, por tanto, en la base teórica de los esfuerzos de la clase terrateniente por tomar el Poder.

Un rasgo común a las ideas de los legistas era su convicción de que la historia de la sociedad siempre se mueve hacia adelante; ellos enfatizaban el presente frente al pasado y abogaban por reformas. Al refutar la falacia de la escuela confuciana consistente en que "aprender de lo antiguo no lleva al error, seguir los ritos no desvía a la herejía", Shang Yang afirmaba que manejar un Estado no necesariamente significaba seguir el mismo método, es decir, los caminos antiguos no tenían que ser necesariamente seguidos siempre que lo que se hiciera fuera beneficioso para la clase terrateniente en ascenso. También sostenía que actuar sin seguir el camino antiguo podía no ser malo y que actuar según los ritos podía no ser correcto. Todo esto era una crítica al precepto confuciano de "confiar y gustar de todo lo antiguo" y "autodominarse y retornar a los ritos". Contrarrestando la idea retrógrada de Mencio acerca de "aprender de los reyes antiguos", Sün Kuang llamó a "aprender de los reyes contemporáneos", lo cual, en realidad, representaba el progreso. Aunque sus ideas sirvieron de base teórica para las reformas reales de su tiempo, tanto Shang Yang como Sün Kuang no lograron dar suficientes argumentos para sustentar estas ideas cuando eran propagadas.

Partiendo del punto de vista de la evolución de la historia y del utilitarismo de la nueva clase terrateniente en ascenso, Jan Fei explicó los hechos históricos sobre la lucha entre el hombre y la naturaleza y la lucha entre los seres humanos. Estaba firmemente por "no seguir lo antiguo ni acatar las reglas establecidas". En otras palabras, abogaba por hacer cualquier cosa que fuera beneficiosa para la nueva clase terrateniente en ascenso. A sus ojos, la historia avanzaba y los tiempos contemporáneos eran más progresistas que los antiguos. Ya que los tiempos habían cambiado había que usar distintos métodos para resolver los problemas. Todo esto significaba más que "aprender de los reyes contemporáneos". Jan Fei satirizaba caústicamente a aquellos que enfatizaban el pasado más que el presente y seguían el camino trillado llamándolos mentecatos. Narró: Labrando la tierra un día, una persona del Estado de Sung vio que una liebre salía repentinamente y se rompía la nuca contra el tronco de un árbol. Dejó su herramienta y se paró junto al árbol en espera de más liebres que se rompieran la nuca contra él. Pero lejos de recoger más liebres, se hizo el hazmerreír. Con esta historia como ilustración, Jan Fei señaló claramente que aquellos que insistían en gobernar a sus contemporáneos con la política de los reyes antiguos eran iguales a esa persona. Su concepción progresista de la historia reflejaba las demandas de la clase terrateniente en ascenso de las postrimerías del Periodo de los Estados Combatientes que se atrevía a romper con las viejas tradiciones y estaba ansiosa de cambiar la realidad. Las ideas de Jan Fei marcaron un desarrollo

mayor que las de los legistas anteriores a él y las de Sun Kuang y reflejaron que la fuerza de la nueva clase terrateniente en aquel período era mayor que nunca y su lucha por tomar el poder político y oponerse a la restauración y el retroceso era más firme.

Tomando la posición de la clase terrateniente naciente, Jan Fei también criticó agudamente la concepción de la clase esclavista sobre la moralidad. Cuando Shang Yang recurrió a la violencia revolucionaria para poner en práctica las reformas y tuvo buenos resultados en el Estado de Chin, un reaccionario letrado confuciano llamado Chao Liang lo increpó diciendo: "Quien se apoya en la virtud prosperará; quien se apoya en la fuerza perecerá". Habiendo calado la hipocresía y la naturaleza reaccionaria de los sermones confucianos, Shang Yang perseveró en realizar las reformas pero fue incapaz de dar una poderosa refutación teórica a los confucianos. Para contrarrestar la tesis de Mencio de que "el hombre es bueno por naturaleza" (Ver "Mencio: pregonero de la restauración del sistema esclavista" en el N.º 37 de *Pekín Informa*), Sun Kuang arguyó que el "hombre es malo por naturaleza". A pesar de que ambas afirmaciones se basaban en los intereses de las clases explotadoras y carecían de un análisis de clase sobre la naturaleza humana, el argumento de Sun Kuang sacudió hasta sus cimientos la concepción confuciana sobre la moral.

Sobre la base del argumento de Sun Kuang, Jan Fei refutó aún más la concepción de la clase esclavista sobre la moralidad y planteó la de la nueva clase terrateniente. Repudiando la ética confuciana que pregona "benevolencia, rectitud, favor y amor", dijo: Toda la charla sobre benevolencia y rectitud, favor y amor equivale a premiar a aquellos que no han hecho acciones meritorias y dejar sin condena a aquellos que han cometido crímenes. ¿Quién entonces se batirá a muerte en el campo de batalla y se esforzará en la producción por el bien del Estado? Sostuvo que no se debía seguir el camino confuciano para reglamentar a quién premiar y a quién castigar; de otro modo no se podía implantar el gobierno de la ley. En apoyo de esta posición dió dos ejemplos. Uno fue el de un joven del Estado de Chu quien delató a su padre por robar ovejas. Debíó ser recompensado, pero los funcionarios del Estado de Chu hicieron lo opuesto y lo condenaron por no ser filial. Siendo éste el caso, dijo Jan Fei, nadie informaría de los criminales. El otro ejemplo lo proporcionó un soldado en el Estado de Lu quien desertó en las tres batallas que le tocaban. Al interrogarlo, respondió que temía morir y dejar a su anciano padre sin nadie que lo cuidara. Al oír esto Confucio consideró al soldado como filial y obediente y lo recomendó para funcionario. En opinión de Jan Fei, tal forma de actuar disuadiría a cualquiera de combatir heroicamente al enemigo. ¿Para qué entonces servirían la benevolencia, rectitud y virtud? Pues nadie informaría sobre los criminales ni se levantaría a rechazar a los invasores. Jan Fei mantenía que por lo tanto toda la basura sobre benevolencia, rectitud y virtud de nada servía.

¿Cuáles eran los patrones morales impulsados por Jan Fei? Eran trabajar duro en la producción y crear méritos militares. En pocas palabras, equivalían a apoyarse en la "fuerza". No es necesario decir que esto expresaba abiertamente el utilitarismo de la clase terrateniente, pero por otra parte constituía un poderoso repudio a la "virtud" promovida por la clase esclavista de entonces.

### III

Jan Fei resumió las experiencias y lecciones de las reformas realizadas por los legistas anteriores a él y propuso un programa político más completo.

En primer lugar, presentó la idea de un Poder centralizado: "El trabajo se hace en los distintos sitios pero el Poder reside en las autoridades centrales; el gobernante empuña el Poder y las localidades deben actuar según sus órdenes". Esta era una consignas muy importante para consolidar la dictadura de la clase terrateniente en ascenso. Jan Fei sostenía que sin desarraigar el sistema de los Estados duales los privilegios políticos de la aristocracia esclavista no se podían acabar y la dictadura de la clase terrateniente recién emergida no se podía consolidar.

Con miras a dar pleno juego a la dictadura de esta clase en ascenso, Jan Fei planteó por primera vez el concepto del gobierno de la ley que combinaba "la ley, la estrategia y la autoridad". Para establecer y consolidar el régimen de la clase terrateniente naciente, era necesario reemplazar el "gobierno de los ritos" de la clase esclavista por el gobierno de la ley de la nueva clase terrateniente y usar los decretos destinados al establecimiento y la consolidación del régimen de la clase terrateniente para garantizar el ejercicio del Poder centralizado. Esto era lo que para Jan Fei significaba la "ley". Para alcanzarlo, el gobernante que tenía las riendas del Poder debía dominar la "estrategia", es decir, las tácticas para realizar las luchas políticas, incluidos los métodos y medidas para designar y retirar, examinar, recompensar y castigar a los funcionarios de todos los niveles. Sólo cuando el gobernante dominara la estrategia, podía hacer que sus subordinados cumplieran sus órdenes e impedir que "se enredaran en conspiraciones y buscaran intereses personales". Pero la "ley" y la "estrategia" por sí solas no bastaban. El gobernante debía tener el Poder absoluto en lugar de transferirlo a otros. Debía fortalecer la autoridad del Poder centralizado. Esto era lo que Jan Fei llamaba "autoridad". La combinación de "ley, estrategia y autoridad", por supuesto, implicaba la represión de las masas trabajadoras, pero bajo las circunstancias en esa época ayudaba muy efectivamente a impedir que la aristocracia esclavista pescara en río revuelto y realizara disturbios y constituía una oportuna y firme represión de sus acciones restauracionistas.

Este concepto político de Jan Fei se basaba en el resumen de las experiencias y lecciones de las reformas realizadas por sus predecesores y se amoldaba a las demandas urgentes de la nueva clase terrateniente en

ascenso de fortalecer la dictadura e impedir que los esclavistas realizaran su retorno. Este era un nuevo desarrollo del sistema de gobierno de la ley que se había hecho más sistemático, más integral y más vigoroso.

Para apuntalar la dictadura de la clase terrateniente en ascenso, Jan Fei también trazó una línea organizativa para las reformas. Los reaccionarios letrados confucianos quienes no trabajaban la tierra ni se alistaban en el ejército sino que meneaban la lengua por todas partes con el estómago lleno, no deberían ser asignados a puestos oficiales importantes, sostuvo. Para impedir que formaran camarillas en beneficio propio, buscaran ganancias mediante trucos y andaran a la caza de posiciones y salarios elevados, era imperativo prevenir que agentes de la aristocracia esclavista se infiltraran bajo diversos disfraces en el régimen de la clase terrateniente en ascenso. Gran cuidado había que tener al designar a los mandos militares y funcionarios que iban a poseer el poder estatal. Jan Fei enfatizó que el Primer Ministro debía proceder de entre los funcionarios locales, y los generales debían ser seleccionados de entre los niveles más bajos del ejército. Todas éstas eran medidas efectivas para aplastar cabalmente el sistema hereditario de los esclavistas y establecer las instituciones de gobierno de la clase terrateniente en ascenso.

Jan Fei también se oponía a repartir nombramientos oficiales a aquellos que hablaban bien pero eran incompetentes. Todo el que era de origen humilde pero tenía la capacidad de hacer rico al Estado y poderoso al ejército, sostenía, debía ser nombrado en un puesto importante; por el contrario, a los haraganes que no estudiaban ni sabían hacer nada no se les debía asignar para esos puestos por alta que fuera su reputación y por más facilidad de palabra que tuvieran. Esta línea organizativa era una garantía concreta para realizar la línea política de reformas de la clase terrateniente en ascenso. Cuando Shang Yang efectuaba reformas, había nuevas formas organizativas para el poder político local hasta los niveles inferiores, pero él no trazó una línea clara para el nombramiento de los funcionarios, ni mucho menos puso atención a asignar funcionarios a puestos apropiados desde el nivel básico hasta el más alto. Jan Fei sobrepasó a Shang Yang a este respecto porque cuidó especialmente de nombrar candidatos para el Primer Ministro y generales. Esto fue de gran importancia para consolidar el régimen de la clase terrateniente en ascenso y prevenir la restauración de la clase esclavista.

En segundo lugar, Jan Fei desarrolló la tradicional política de los legistas de "cultivo y guerra". Antes que él, Li Kui (c. 455-395 a. de N.E.) dio gran importancia al "cultivo", mientras Wu Chi (¿?-381 a. de N.E.) enfatizó la importancia de la "guerra", después Shang Yang enfatizó por igual el "cultivo" y la "guerra", lo que resultó eficaz. Así, se había acumulado mucha experiencia exitosa hasta los tiempos de Jan Fei en la realización de esta política legista. Los hechos habían demostrado que para consolidar el poder político de la clase terrateniente en ascenso era imprescindible

reforzar el "cultivo y guerra", es decir, hacer rico al Estado feudal y poderosas a sus fuerzas armadas.

Partiendo de las necesidades prácticas de la clase terrateniente en aquel momento, Jan Fei sostuvo firmemente que sólo haciendo un buen trabajo en la producción agrícola podía establecerse sólidamente la propiedad feudal sobre la tierra y consolidarse el poder político de la clase terrateniente en ascenso. Todos sus escritos están impregnados del espíritu del "cultivo y guerra" que constantemente enfatizaba. Indicó explícitamente que sólo mediante el desarrollo de la producción agrícola un Estado podía hacerse rico y tal Estado tenía que apoyarse en una poderosa fuerza armada para su defensa. Jan Fei, heredando y desarrollando las ideas de Shang Yang, declaró abiertamente que debía terminarse con "los malhechores" para enriquecer al Estado y fortalecer sus fuerzas armadas. Denunció como "cinco carcomas" a los confucianos que engañaban a la gente al predicar el "camino de los reyes antiguos", los politicistas que dependían de sus lenguas aceitosas para vivir y se dedicaban al desfalco, los espadachines errantes y asesinos que violaban los decretos de prohibición del Estado, los holgazanes que no participaban en la producción ni servían en el ejército y los usureros que se llenaban los bolsillos con actividades especulativas. Todas estas carcomas eran escorias sociales dependientes de los aristócratas esclavistas y obstáculos para los esfuerzos de la clase terrateniente en ascenso encaminados a consolidar el poder político y desarrollar la economía. Jan Fei desarrolló así las ideas sobre el "cultivo y guerra" de Li Kui, Wu Chi y Shang Yang elevándolas a un nuevo nivel y formuló una política importante para la unificación de China por parte de Chin Shi Juang y la consolidación del Poder de la clase terrateniente en ascenso.

Tercero, Jan Fei profundizó el criterio de Shang Yang y Sün Kuang y abogó por una dictadura revolucionaria de la clase terrateniente en ascenso sobre los aristócratas esclavistas en la esfera ideológica.

Justamente como el Presidente Mao ha señalado, "para derrocar el Poder político es siempre necesario, ante todo, crear opinión pública y trabajar en el terreno ideológico. Así proceden las clases revolucionarias, y también las clases contrarrevolucionarias". (Citado de "Decisión del Comité Central del Partido Comunista de China sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria" aprobada el 8 de agosto de 1966.) En una tentativa por subvertir el régimen de la clase terrateniente en ascenso, los confucianos, que representaban las fuerzas restauracionistas de la aristocracia esclavista, no escatimaron esfuerzos para difundir la doctrina de Confucio y Mencio, divulgar la idea retrógrada y de retorno a lo antiguo que afirmaba que el presente no era tan bueno como el pasado y restaurar la dictadura de los esclavistas ya caducada. Asimilando las experiencias y lecciones de los legistas anteriores, Jan Fei comprendió que si la naciente clase terrateniente no batallaba en el campo ideológico, el Poder en sus manos no podía consolidarse y el peligro de perderlo existía en todo

momento. Entonces mientras criticaba todo tipo de ideas desfavorables para la dictadura de la clase terrateniente en ascenso, lanzó vigorosos ataques contra las ideas reaccionarias de la escuela confuciana. Entre tanto, propuso sustituir el "seguir las palabras de los reyes antiguos" que propugnaba la aristocracia esclavista por el "tomar las leyes como material de enseñanza" y reemplazar la "educación privada" dada por los confucianos por "nombrar a funcionarios como maestros". Todo esto significaba realmente usar las políticas, decretos, ideología y cultura de la clase terrateniente para triunfar sobre los reglamentos fundamentales, ideología y cultura de la aristocracia esclavista.

En suma, ideológica y políticamente, Jan Fei resumió de manera relativamente sistemática la teoría y práctica de los legistas anteriores a la dinastía Chin y criticó de manera relativamente profunda la doctrina de Confucio y Mencio, y en este proceso tomaron cuerpo un más completo sistema ideológico y una línea política de la escuela legista. Si se había considerado relativamente simple la teoría política de la naciente clase terrateniente antes de Jan Fei, entonces se había hecho más completa y precisa después de su elaboración y desarrollo. Básicamente aplicando la teoría política e ideas de Jan Fei, Chin Shi Juang, en 221 a. de N.E., con la ayuda de Li Si y otros unificó a toda China y fundó un Estado feudal totalitario bajo un Poder centralizado.

#### IV

En las postrimerías del Período de los Estados Combatientes, los tiempos y la corriente del desarrollo histórico llamaban a la total destrucción de los Estados ducales independientes, que facilitaban los intentos de restauración de la clase esclavista y al establecimiento de un Estado feudal unificado bajo un Poder centralizado. Las ideas de Jan Fei eran precisamente un producto de esta era.

Gracias a que resumió las experiencias de sus predecesores y las desarrolló, durante la lucha entre la restauración y la contrarrestauración de las dos clases, Jan Fei vio con mayor claridad que sus antecesores la importancia de fortalecer la dictadura de la clase terrateniente en ascenso y de implantar su dominación bajo un Poder centralizado. Esta fue una importante razón por la cual fue capaz de formular un programa político legista más completo que el de sus predecesores. La situación en que "competían cien escuelas de pensamiento" había comenzado mucho antes de la época en que vivía Jan Fei. Y la escuela legista produjo gradualmente su nuevo sistema ideológico propio en su lucha teórica contra la escuela confuciana. Esta fue otra razón importante por la que Jan Fei pudo plantear una línea ideológica legista más completa que la de sus predecesores.

Debido a que las ideas de Jan Fei representaban la ideología de la clase terrateniente que se encontraba entonces en ascenso, estaban en verdad llenas de vitalidad y jugaron un papel revolucionario en aquel

## El gobierno de los ritos y el gobierno de la ley

"El gobierno de los ritos" era el ideario político de la escuela confuciana. Quería decir gobierno según los ritos de Chou, cuya esencia era la defensa de la dictadura de la clase esclavista. Desde Confucio, los confucianos se pronunciaron por este gobierno, es decir la observación absoluta de la jerarquía, los ritos y la ceremonia del sistema esclavista de la dinastía Chou del Oeste (1066-711 a. de N.E.), estricta distinción entre la posición social de los esclavistas y la de los esclavos, y el mantenimiento de los rangos y títulos de los aristócratas esclavistas a todos los niveles sin sobrepasarlos.

Diametralmente opuesto a lo que sostenía la escuela confuciana, "el gobierno de la ley" era el ideario político de la escuela legista. Quería decir el uso de leyes y decretos publicados que reflejaban los intereses de la clase terrateniente en ascenso, cuya esencia era el reemplazo de la dictadura de la clase esclavista por la dictadura de la clase terrateniente en ascenso. Los legistas se oponían a las prerrogativas hereditarias de la clase esclavista y el sistema de jerarquía y otorgamiento a la nobleza. Abogaban por atacar las fuerzas políticas de la clase esclavista con violencia y el establecimiento y consolidación de un Estado feudal con Poder centralizado.

Por eso se convirtieron en un arma espiritual en manos de los pensadores progresistas de la clase terrateniente a lo largo de la prolongada sociedad feudal en China. Debemos afirmar esto plenamente. Pero por las limitaciones de su tiempo y de la clase a que pertenecía, Jan Fei no podía comprender esta verdad: A partir del fin de la sociedad primitiva, la historia de la sociedad humana es una historia de lucha de clases y las masas populares son la fuerza motriz que impulsa el progreso de la historia.

El Presidente Mao ha dicho: "El pueblo, y sólo el pueblo, es la fuerza motriz que hace la historia mundial". (Sobre el gobierno de coalición.) Durante la prolongada e intensa lucha de clases en la antigüedad, los repetidos levantamientos de esclavos sacudieron la sociedad esclavista hasta sus raíces e hicieron posible el reemplazo de la esclavitud por el sistema feudal. Bajo estas circunstancias, la clase terrateniente en ascenso por su propio interés se pegó a la corriente del desarrollo histórico y jugó un papel progresista. Jan Fei, como representante de esta clase, presentó su teoría que era progresista en aquel tiempo. No obstante, se debe señalar que era un pensador de las clases explotadoras. Sus ideas, por una parte, representaban las

fuerzas progresistas y constituiran una crítica a las ideas confucianas — la ideología de la clase esclavista en decadencia — y por la otra, despreciaban y calumniaban a las masas trabajadoras. Su concepción de la historia era idealista.

Con la profundización de la lucha de crítica a Lin Piao y Confucio, hemos llegado a comprender que el pensamiento de Confucio representa las ideas tradicionales de los empedernidos reaccionarios de la historia china y que todas las fuerzas decadentes en la historia que trabajaban por la restauración y el retroceso abogaban por el culto a Confucio y la oposición a la escuela legista, como lo hicieron los cabecillas de las líneas

oportunistas dentro de nuestro Partido. Para oponerse y prevenirse contra el revisionismo, es imperativo criticar cabalmente la reaccionaria corriente ideológica de rendir culto a Confucio y oposición a la escuela legista. Debemos usar la posición, puntos de vista y métodos del marxismo para estudiar algunas obras de la escuela legista, hacer una crítica profunda y amplia a las ideas confucianas y lograr una clara comprensión de la lucha entre la escuela confuciana y la legista en la historia. Esto nos ayudará a adquirir una comprensión profunda de la ley que gobierna la lucha de clases y la lucha entre dos líneas y ver claramente la esencia ultraderechista de la línea revisionista contrarrevolucionaria de Lin Piao.

## LA SEMANA

(Viene de la pág. 5)

ducción de verduras está en desarrollo. El crecimiento agrícola ha impulsado el de la industria. El viejo Tibet, pobre y atrasado, ha cambiado enormemente su fisonomía en la actualidad.

Renmin Ribao publicó el 15 de noviembre un breve comentario titulado "Veamos el Tibet de hoy". El artículo dice:

"El Presidente Mao ha señalado: 'La riqueza de la sociedad es creada por los obreros, campesinos e intelectuales trabajadores. Si ellos toman su destino en sus propias manos, siguen una línea marxista-leninista y, en vez de eludir los problemas, adoptan una actitud dinámica para resolverlos, no habrá en el mundo dificultad insuperable para ellos'. El rápido progreso de la agricultura tibetana corrobora una vez más esta verdad expuesta por el Presidente Mao.

"Guiados por la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao y dirigidos por el Partido Comunista de China, el millón de siervos emancipados, que se han alzado tomando su destino en sus propias manos, tienen un ilimitado poder creativo. Siguiendo el ejemplo de la brigada Tachai (una entidad agrícola avanzada de China), marchan resueltamente por el camino socialista, se apoyan en la

fuerza de la economía colectiva de la comuna popular, despliegan el espíritu revolucionario de autosostenimiento y lucha dura, y han creado milagros en el 'Techo del Mundo'. Esto constituye un recio golpe para las desvergonzadas calumnias lanzadas por los imperialistas, los revisionistas, los reaccionarios y la camarilla vendepatria del Dalai atacando y difamando virulentamente el nuevo Tibet socialista. Es una enérgica crítica a la teoría de la 'voluntad celestial' difundida por Lin Piao y Confucio. Es, además, una buena lección para los camaradas que consideran difícil cambiar la fisonomía de las zonas de bajo rendimiento agrícola".

"A continuación de las ricas cosechas en los últimos doce años, China ha obtenido otra cosecha excelente el año en curso — agrega el comentario —. Incluso la agricultura de una región como el Tibet ha alcanzado un alto nivel".

El comentario concluye exhortando a todos los cuadros del Tibet, todos los mandos y combatientes del Ejército Popular de Liberación en la región y todo el pueblo tibetano para que, guardándose del engreimiento y la precipitación y realizando esfuerzos sostenidos y redoblados, continúen juntos llevando adelante la campaña de crítica a Lin Piao y Confucio y poniendo en práctica la orientación estratégica de "hacer preparativos para enfrentar la guerra, hacer preparativos contra las calamidades naturales y hacerlo todo en bien del pueblo", se adhieran al principio de

"considerar los cereales como eslabón clave y asegurar el desarrollo en todos los aspectos" y luchan dinámicamente por desarrollar la agricultura, la silvicultura, la ganadería, las ocupaciones auxiliares y la piscicultura y por "guardar cereales de reserva por todas partes".

### Exposición japonesa en Pekín

El 22 de noviembre se inauguró en Pekín la exposición japonesa de tecnología para la agricultura, silvicultura y piscicultura.

Auspiciada por la Asociación Japonesa para el Fomento del Comercio Internacional, la muestra abarca 14 mil metros cuadrados. Se exhiben principalmente técnicas, máquinas, equipos y aparatos para la agricultura, la silvicultura, la ganadería, la piscicultura, la sericultura y la elaboración de alimentos.

Estuvieron en el acto de apertura Liao Cheng-chi, presidente de la Asociación de Amistad Chino-Japonesa, Wang Yao-ting, presidente del Consejo Chino para el Fomento del Comercio Internacional, Aichiro Fujiyama, jefe de la delegación de la Asociación Japonesa para el Fomento del Comercio Internacional y jefe de esta exposición, así como otros amigos japoneses, responsables de los departamentos correspondientes chinos y más de otras 600 personas.

Al día siguiente el Vice Primer Ministro Li Sien-nien se entrevistó con todos los integrantes de la exposición y vistió la misma.

# A TRAVES DEL MUNDO

RIBERA OCCIDENTAL DEL JORDAN

## Manifestaciones de masas palestinas

En la ribera occidental del río Jordán los palestinos realizaron recientemente manifestaciones multitudinarias contra la ilegal ocupación sionista israelí.

Estas manifestaciones a gran escala comenzaron el 13 de noviembre en El Khalil y Nablus y para el día 18 se habían extendido hasta Jerusalén y otras ciudades incluidas Ramallah y Belén. Enarbolando banderas palestinas y pancartas con lemas revolucionarios que exigían el fin de la ocupación sionista, los manifestantes enfatizaron su unidad en torno de la Organización de Liberación de Palestina (OLP).

Los manifestantes en Jerusalén levantaron barricadas cerca de la Escuela Abraham. Los estudiantes de la Escuela Galandí interrumpieron el tránsito en la carretera Ramallah-Jerusalén con obstáculos y barricadas. Destruyeron algunos automóviles israelíes que trataron de abrirse paso por el lugar. Los manifestantes combatieron con piedras a la policía y tropas israelíes enviadas a reprimirlos. Los manifestantes en El Khalil lucharon con garrotes y piedras contra las tropas enemigas. En Belén, varios cientos de estudiantes combatieron valerosamente contra la policía militar israelí.

Las autoridades israelíes arrestaron a decenas de manifestantes y asesinaron a una estudiante en Jenin. A pesar de la bárbara represión, la lucha de masas continuó creciendo.

La OLP emitió una declaración el 18 de noviembre condenando la brutal represión lanzada contra los manifestantes en las ciudades de la ribera occidental del Jordán por los sionistas y llamando a los pueblos árabes y a demás pueblos del mundo entero a apoyar la lucha popular palestina. La declaración señala que las masas palestinas dentro y fuera de las zonas ocupadas de la patria continúan su lucha diaria contra el sionismo, el imperialismo y sus

fuerzas aliadas. La resistencia del pueblo de la ribera occidental del Jordán es prueba de que la confianza del pueblo palestino en la victoria es inmovible, enfatiza la declaración.

## PARTIDO COMUNISTA DE LOS OBREROS DE NORUEGA (M-L)

### Se opone al socialimperialismo

El 2 y 3 de noviembre el Partido Comunista de los Obreros de Noruega (Marxista-Leninista) celebró su Congreso Nacional. Según el comunicado de prensa del congreso, se aprobó unánimemente en él una resolución titulada "Lucha contra el socialimperialismo".

La Unión Soviética socialista del pasado se convirtió en una sociedad capitalista de monopolio estatal de nuevo tipo después que los revisionistas usurparan el Poder en la década de los 50, señala la resolución. La nueva clase dominante es una burguesía burocrática que manipula el aparato estatal para sus propios beneficios. En realidad, esta clase controla los medios de producción de propiedad estatal y colectiva.

La única diferencia entre el capitalismo soviético y el occidental, dice la resolución, reside en que el primero se basa en el monopolio estatal con el control sobre toda la economía nacional.

"Los nuevos gobernantes del Kremlin han implantado una dictadura fascista. En la Unión Soviética de hoy, la clase obrera y el pueblo de otros sectores sociales han sido privados por completo de todos los derechos básicos tales como las libertades de palabra, de prensa, de manifestación y de asociación. La resistencia del pueblo ha sido reprimida por la fuerza armada y las huelgas contra la explotación capitalista reciben palos y balas. En un intento de reprimir la resistencia popular, los nuevos gobernantes incluso han encerrado en manicomios a los opositores. La opresión y explotación de las minorías nacionales son similares a las de la época zarista. Para definirlo correctamente, el régimen es una dictadura fascista de la burguesía", indica la resolución.

"La Unión Soviética se ha transformado en una superpotencia imperialista. Al igual que otros países capitalistas monopolistas, la URSS lleva a cabo la explotación internacional mediante la exportación de capital, tratados de comercio desigual y el saqueo de recursos naturales marítimos", declara la resolución. "Una característica peculiar del socialimperialismo es la de ser socialista de palabra e imperialista de hecho".

La resolución señala que tanto URSS como EE.UU. "poseen bases militares en muchos lugares y flotas en diversos océanos del mundo. Por todas partes intervienen en los asuntos internos de otros países y disputan entre sí por la redivisión de esferas de influencia y por la hegemonía mundial".

"Las dos superpotencias ocultan su expansión expansionista y preparativos bélicos hablando como charlatanes de la 'paz y distensión'. Europa es escenario principal de su contienda. EE.UU. y URSS amenazan hoy el derecho de autodeterminación de Noruega y otros países europeos".

La resolución se refiere también a la creciente amenaza del socialimperialismo soviético a Noruega en los últimos años sobre las cuestiones de la expansión de la zona pesquera noruega, delimitación de la plataforma continental en el mar de Barents y los derechos de Noruega sobre las islas de Svalbard.

"El Partido Comunista de los Obreros de Noruega (Marxista-Leninista) apoya plenamente la lucha del pueblo soviético contra la opresión y explotación, por los derechos democráticos y por una nueva revolución socialista. Por lo tanto oponernos al socialimperialismo es nuestro deber internacionalista proletario", concluye diciendo la resolución.

## "ESTRELLA DEL PUEBLO" (JAPON)

### Expone la infiltración revisionista soviética en el sudeste de Asia

*Estrella del Pueblo*, órgano del Comité Central del Partido Comunista del Japón (Izquierda), expuso en un artículo del 4 de noviembre la intensificada infiltración practicada por el

socialimperialismo soviético en el sudeste asiático.

El artículo señala que los revisionistas soviéticos están pregando el llamado "sistema de seguridad colectiva de Asia" mediante la "diplomacia del convite" y el envío continuo de funcionarios de alto rango al sudeste asiático. Entre éstos estuvieron los viceministros de Relaciones Exteriores y de Comercio Exterior y el presidente del Soviet de las Nacionalidades del Soviet Supremo de la URSS, quienes fueron enviados a Tailandia, Indonesia, Singapur y otros países.

"Igual que Estados Unidos, Unión Soviética ha firmado convenios con un cierto número de países bajo el nombre de la pretendida "ayuda económica", dice el artículo. Aprovechándose de sus dificultades económicas y so pretexto de "ayuda", lleva a cabo la expansión económica en los países del sudeste asiático. "Sigue el ejemplo de las "compañías transnacionales" para hacer inversiones y establecer empresas mixtas".

"El papel de la sucursal singapureña del Banco Popular de Moscú no debe ser ignorado", continúa el artículo. "Este banco invierte en más de 100 empresas en los países sudasiáticos". "El Banco Popular de Moscú está obviamente entregado a la exportación de capitales".

"El socialimperialismo soviético ha establecido compañías marítimas mixtas con países del sudeste asiático en búsqueda de puertos y de la supremacía marítima", añade el artículo. "Ahora hay más de 60 barcos soviéticos que salen y entran mensualmente al Puerto de Singapur".

El artículo señala que, además, los revisionistas soviéticos están realizando desenfadadas actividades de espionaje en los países del sudeste asiático con sus métodos usuales.

#### MUNDO CAPITALISTA

#### Caos en los mercados monetarios

El deterioro de la situación económica en los principales países capitalistas ha agudizado más la crisis monetaria en el Occidente. En los mercados monetarios europeos occidentales ha venido subiendo la fiebre de venta masiva de dólares estado-

unidenses desde comienzos de noviembre. Ha habido fuertes bajas en la tasa de cambio del dólar, mayores fluctuaciones de las monedas de diversos países occidentales y una incesante alza del precio del oro.

Fue récord la caída que tuvo en Zurich el 18 de noviembre la tasa de cambio del dólar estadounidense frente al franco suizo. En Frankfurt, el cambio del dólar con respecto al marco de la República Federal de Alemania cayó 2,1%, alcanzando el punto más bajo en siete meses. El Banco Central de la RFA, que el 14 de noviembre había empezado a comprar dólares para apuntalar la posición de esa moneda, compró 25,7 millones de dólares el 18 de noviembre solamente.

La tasa de cambio de la libra esterlina con respecto al dólar subió ligeramente el 18 de noviembre, pero continuó bajando respecto al marco de la RFA y otras monedas. El Banco de Inglaterra se vio forzado a comprar libras esterlinas. Desde la flotación de la libra esterlina hace 18 meses, su tasa de cambio con respecto a las monedas de otros importantes países occidentales se ha hundido 20,7%.

El precio del oro ha subido incesantemente debido a la fiebre de compra de ese metal. En el mercado monetario de Zurich su precio llegó el 18 de noviembre a un nivel récord de 192 dólares estadounidenses por onza. Escaló a 190,50 dólares la onza en el mercado de Londres y a 195,03 dólares en el mercado de París.

A causa de la empeorante situación económica y de la inflación desbocada en el mundo capitalista, muchos inversionistas han perdido confianza en el papel moneda y están ansiosamente comprando y acumulando oro como una defensa contra los efectos de la inflación. Al mismo tiempo, los especuladores se aprovechan de la oportunidad para pescar en río revuelto. Los mercados monetarios están sumidos en una terrible confusión. Refiriéndose a las causas de la actual fiebre de compra de oro y de venta de dólares estadounidenses, la AFP comentó: Se habló más de la recesión en los Estados Unidos que empujó hacia abajo al dólar". Esto, señaló la UPI, es el resultado

de "la alta tasa de desempleo estadounidense y otros factores desfavorables".

#### EE.UU. Y EUROPA OCCIDENTAL

#### Líneas aéreas comerciales en aprietos

Debido a la empeorante situación económica, las líneas aéreas se encuentran en aprietos en los países capitalistas. El alza del costo de la vida ha reducido grandemente el número de turistas y demás pasajeros, y la aguda inflación y otros factores han aumentado el costo de operación de las líneas aéreas.

La Pan-American World Airways, la mayor compañía aérea internacional de Estados Unidos, perdió más de 64 millones de dólares en los primeros siete meses del año en curso y está amenazada por quiebra. Esta, que es la mayor compañía aérea del mundo capitalista, en agosto pasado tuvo que pedir al Gobierno estadounidense subsidios mensuales urgentes de más de 10 millones de dólares, aparte del subsidio anual de 194 millones de dólares. La Trans World Airlines (TWA), otra línea norteamericana importante, también se encuentra en dificultad financiera, y ha solicitado un subsidio gubernamental anual de 80 millones de dólares. El Gobierno estadounidense que también tiene problemas económicos rechazó las solicitudes de ambas líneas.

Luego de negociaciones entre sí, las dos líneas aéreas decidieron recientemente abordar sus dificultades, intercambiando rutas y reduciendo el número de vuelos.

A consecuencia de las pérdidas, la British Caledonian, una de las mayores líneas aéreas británicas, ha disminuido sus servicios internos e internacionales y despedido a más de 800 empleados.

Hace poco la Air Inter francesa calculó en 45 millones de francos el déficit en que incurriría este año. Para hacer frente a las dificultades actuales, ha abandonado varias rutas internas. La línea aérea italiana sufrió un déficit de 6.600 millones de liras el año pasado y espera una mayor este año.

## Preparación del personal técnico

EL personal técnico ha crecido a alta velocidad en la provincia de Liaoning (nordeste de China), una de las bases de la industria pesada del país. No sólo cubre las necesidades del desarrollo industrial de la provincia, sino que ayuda a otras partes de la patria.

Liaoning cuenta ahora con miles de ingenieros y técnicos. El 85 por ciento de ellos han sido seleccionados y formados de entre los obreros, que tienen experiencia en la práctica de la producción, y el resto proviene de los centros de enseñanza superior estatales.

Durante largos años hasta la liberación, las industrias de la provincia se hallaban en manos de los imperialistas. Los patronos extranjeros no permitían a los obreros chinos dominar la técnica, y menos aún en las ramas industriales importantes. Por consiguiente, la fuerza técnica de la provincia fue muy débil en los primeros días después de la liberación. Con el rápido desarrollo de la producción industrial y agrícola, se requiere un mayor número de técnicos. Muchos fueron formados en los centros docentes superiores establecidos por el Estado. Pero, como el Estado necesita un gran contingente de técnicos para los distintos terrenos, la mayoría de ellos han sido preparados en la práctica de la producción enseñando los veteranos a los novatos.

La Fábrica de Locomotoras y Material Rodante de Tallen, Liaoning, sólo era capaz de reparar máquinas de vapor antes de la liberación. En el momento de la liberación ninguno de sus únicos tres técnicos sabía cómo fabricar motores de combustión interna. La fábrica movilizó a los obreros y técnicos para que trabajaran aprendiendo y aprendieran trabajando. Como resultado de un estudio colectivo y de repetidos experimentos, lograron diseñar y fabricar ellos mismos gran número de loco-

motoras diesel. Muchos obreros han llegado a ser, gradualmente, técnicos de ricas experiencias en la producción.

Desde el inicio de la Gran Revolución Cultural Proletaria, se han desplegado ampliamente, en las fábricas y minas de la provincia, actividades de cooperación e innovación técnicas que tienen a los obreros veteranos como fuerza vertebral y con la participación de obreros jóvenes, técnicos y algunos expertos y profesores. Estas actividades abarcan más de 100.000 personas y han formado un considerable personal técnico.

Lu Sheng-je, ingeniero de origen obrero de la Planta de Material Rodante para Uso Fabril y Minero de Tallen, ha realizado desde 1952 más de 500 innovaciones técnicas. El y 300 obreros competentes en la innovación y técnicos se organizaron en equipos de intercambio técnico, los cuales ayudan cada año a fábricas y minas a resolver varios centenares de problemas técnicos.

El 21 de julio de 1968, Renmin Ribao dio a la publicidad la instrucción del Presidente Mao de "seguir el camino de preparar personal técnico entre los obreros, camino tomado por la Fábrica de Máquinas-Herramientas de Shanghai". A partir de entonces, los departamentos industriales y algunas grandes empresas fabriles y mineras de Liaoning establecieron 55 universidades obreras y un centenar de escuelas especializadas, en las cuales se han graduado 8.000 personas, preparadas para la construcción en diversas esferas, y siguen estudiando más de 2.000. La provincia ha seleccionado muchos obreros jóvenes experimentados en la práctica de la producción y los ha enviado a los centros docentes superiores estatales de tiempo completo para que eleven allí su nivel teórico.

## Semiconductores sensibles a los gases

LOS trabajadores científicos chinos han producido instrumentos de

semiconductores sensibles a los gases, con lo cual han llenado un vacío en la industria electrónica nacional.

Los instrumentos, basados en semiconductores que son sensibles a los gases combustibles o explosivos, representan una nueva técnica que ha surgido en los últimos años. Como ellos transmiten señales eléctricas solamente cuando los gases combustibles alcanzan una cierta densidad, pueden ser usados en distintos detectores para experimentos y análisis de gases combustibles, para señales de alarma y de incendio y para determinar la contaminación atmosférica. Pueden también utilizarse en las industrias petrolera, carbonera, química y eléctrica, así como en las telecomunicaciones y servicios públicos.

Para hacer los instrumentos, los trabajadores científicos del Instituto de Química Aplicada de Chilin, dependiente de la Academia de Ciencias de China, siguieron el camino de integrarse con los obreros y campesinos. Fueron a las fábricas y a las minas para obtener un conocimiento de primera mano de las condiciones en la primera línea de la producción, y se dieron cuenta de cuán urgentemente necesitaban los obreros mejores sistemas para tener señales de advertencia contra los gases combustibles, explosivos o venenosos. Su pensamiento era el mismo que el de los obreros. Decidieron elegir como proyecto de investigación la experimentación con semiconductores sensibles a los gases. Durante la producción experimental, desplegaron con los obreros el espíritu de atreverse a pensar y a actuar y sobreponerse a las dificultades vencíéndolas una por una. En exactamente siete meses lograron construir por primera vez en China instrumentos semiconductores sensibles a los gases. Asimismo hicieron varios prototipos de detectores de gas combustible utilizando los nuevos instrumentos. En las pruebas experimentales estos nuevos detectores simples y baratos han demostrado ser sensibles y seguros.

# DISCURSO DE CHIAO KUAN-JUA

## Jefe de la delegación de la República Popular China

### EN LA REUNION PLENARIA DE LA 29.<sup>a</sup> ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU

30 págs.

13 × 18,5 cm.

En rústica

Publicado por EDICIONES EN LENGUAS EXTRANJERAS, Pekín, China

Distribuido por GUOZI SHUDIAN (Centro de Publicaciones de China), Pekín, China

Haga sus pedidos al agente de su localidad o escriba directamente a

**GUOZI SHUDIAN**

Apartado postal 399, Pekín, China